

TARTU ÜLIKOOL  
FILOSOOFIATEADUSKOND  
EESTI JA ÜLDKEELETEADUSE INSTITUUT  
SOOME-UGRI OSAKOND

Priscilla Õmblus

EESTLASTE KAJASTAMINE HELSINGIN SANOMATE  
VEEBIVÄLJAANDES AASTAL 2013

Bakalaureusetöö

Juhendaja dotsent Heinike Heinsoo

Tartu 2014

## SISUKORD

SISSEJUHATUS .....	4
1. TEOREETILISED LÄHTEKOHAD.....	6
1.1. Mis on uudis? .....	6
1.1.1. Uudise kriteeriumid.....	7
1.1.2. Uudise sõnavara .....	7
1.2. Mis on olemuslugu?.....	8
1.2.1. Mis on persoonilugu ehk portreelugu?.....	9
1.3. Mis on arvamuslugu?.....	9
1.4. Mis on netileht?.....	9
1.5. Kõvad ja pehmed uudised .....	10
1.6. Valge ja kollane meedia.....	11
1.7. Uudise objektiivsus.....	11
2. UURIMISKÜSIMUSED.....	13
3. UURIMISMEETOD JA MATERJAL.....	14
3.1. Kontentanalüüs ehk kvantitatiivne sisuanalüüs.....	14
3.1.1. Netilehe artiklite valim.....	15
3.1.2. Kategooriate süsteem ehk kodeerimisjuhend .....	16
3.2. Diskursusanalüüs.....	17
3.3. Küsitlus ja küsitluse valim .....	19
4. UURINGU TULEMUSED .....	21
4.1. Helsingin Sanomate veebiväljaande artiklite analüüs .....	21
4.1.1. Artiklite arv.....	21
4.1.2. Artiklite rubriigiline jagunemine .....	22
4.1.3. Artiklite modaalsus .....	29
4.1.4. Eestlaste kuvand.....	37
4.2. Küsitluse tulemused.....	38
4.2.1. Valim.....	38
4.2.2. Soomlaste arvamus eestlaste kuvandist Soome <i>on-line</i> meedias.....	39

4.2.3. Soomes elavate eestlaste arvamus eestlaste kuvandist Soome <i>on-line</i> meedias .....	41
4.2.4. Eestlasi iseloomustavad adjektiivid .....	42
KOKKUVÕTE .....	46
Virolaiset Helsingin Sanomien verkkopainoksessa vuonna 2013 .....	49
KIRJANDUS .....	51
KASUTATUD NETILEHE ARTIKLID .....	53
LISA1. Küsitluse ankeet .....	68
LISA 2. Kodeerimisjuhend ja kodeerimistabel .....	69

## SISSEJUHATUS

Viimase aja jooksul on eestlaste ja soomlaste lävimine tänu eestlaste suurele väljarändeale Soome töömaadele palju suurenenud. Eestlaste ja soomlaste tihedat lävimist mõjutab oluliselt ka riikide lähestikku paiknemine. Eestlased ei jää seetõttu puutumata Soome meediast ning alatihti võib lugeda meie Põhjানাabrite ajaleheveergudel eestlastest ja nende poolt korda saadetud tegudest. Ajakirjandus rõhub küll objektiivsusele, kuid sellegi poolest teeb iga väljaanne omad valikud – millised teemad avalikustatakse ja millised mitte. Seetõttu ei nõustu ma väitega, et ajakirjandus on üdini objektiivne.

Käesoleva bakalaureusetöö eesmärk on uurida eestlaste kajastamist Helsingin Sanomate veebiväljaandes ([www.hs.fi](http://www.hs.fi)) aastal 2013. Bakalaureusetöös püütakse välja selgitada, kui palju kajastatakse eestlasi Helsingin Sanomate veebiväljaandes aastal 2013 ning milliste sündmustega seonduvalt eestlastest enim kirjutatakse. Lisaks uuritakse, kas eestlasi kajastatakse pigem positiivsete, neutraalsete või negatiivsete sündmustega seonduvalt. Samuti püütakse välja selgitada, missugune on eestlaste kuvand Helsingin Sanomate veebiväljaandes aastal 2013.

Bakalaureusetöö uurimisobjektid on 2013. aastal Helsingin Sanomate veebiväljaandes ilmunud eestlastega seotud artiklid ning küsitlus, mis püüab välja selgitada, milline on eestlaste kuvand Soome *on-line* meedias soomlaste ning Soomes elavate eestlaste silmis.

Bakalaureusetöö uurimismeetodid on kontentanalüüs ja diskursusanalüüs. Kontentanalüüsi rakendatakse netilehe artiklite analüüsimiseks kodeerimisjuhendi alusel. Diskursusanalüüsi kasutatakse andmete täiendavaks analüüsimiseks.

Uurimisobjektiks valiti Helsingin Sanomate veebiväljaanne seetõttu, et Helsingin Sanomat on Soome suurim tellitav ajaleht. Kui võrrelda Helsingin Sanomate ajalehte mõne Eesti väljaandega, siis kõrvutaksin seda Postimehega, sest mõlemad on kvaliteetlehed, mis kajastavad sündmusi nii koduriigist kui ka mujalt maailmast.

Helsingin Sanomate ja Postimehe sarnasuseks on see, et mõlemad on valged ajalehed, mille keskseteks teemadeks on kõvad uudised. Kõvad uudised kajastavad olulisi sündmusi, mis puudutavad üldsuse huve. Lisaks on mõlema väljaande ühiseks jooneks see, et need on veebis kättesaadavad. Veebiväljaande kasuks otsustati seetõttu, et tänu veebiväljaande otsingumootorile on eestlastega seonduvate artiklite otsimine hõlbustatud.

Bakalaureusetöö ainekute valimisel mängis rolli selle aktuaalsus – eestlaste väljaränne Soome on päevakohane teema. Lisaks huvitab autorit uuritava teema seetõttu, et ta on ise eestlane ning soovib sügavamalt mõista, kuidas kujutatakse eestlasi naaberriigi meedias.

Bakalaureusetöö põhiosa on jaotatud neljaks suuremaks peatükiks. Esimeses peatükis seletatakse lahti bakalaureusetöö teemaga seonduvad põhimõisted. Teises peatükis sõnastatakse uurimisküsimused. Kolmandas peatükis kirjeldatakse bakalaureusetöös kasutatud uurimismeetodeid ning antakse ülevaate uurimuse jaoks kasutatud materjalist. Neljandas peatükis esitatakse netilehe artiklite analüüs ning bakalaureusetöö raames läbi viidud küsitluse tulemused. Töö lõpeb kokkuvõttega.

## 1. TEOREETILISED LÄHTEKOHAD

Käesolevas bakalaureusetöö teoreetiliste lähtekohtade peatükis seletatakse lahti tööga seotud põhimõisted ja antakse ülevaade töö temaatikast.

### 1.1. Mis on uudis?

Tiit Hennoste on uudist defineerinud järgnevalt „Uudis on ajakirjanduse keskne žanr, olenemata sellest, kas tegu on trükiajakirjanduse, raadio, televisiooni või muu meedialiigiga.“ (Hennoste 2008: 23). Uudis on komponent, mis eristab ajalehte teistest trükiväljaannetest. Meediainstitutsioonid ei saaks eksiteerida ilma uudiseta ja vastupidi. (McQuail 2000: 302)

Robert Parki (1940) järgi on uudiste põhiomadused järgmised (McQuail 2000: 302–303):

- Uudis on aktuaalne, kajastades hiljuti toimunud või korduvaid sündmusi.
- Uudised ei ole süstemaatilised. Uudistes kirjutatakse eraldiseisvatest sündmustest ja juhtumistest.
- Uudis on aeguv – selle eluiga on nii pikk, kuni uudises kajastatud sündmus on aktuaalne.
- Uudise jaoks on tähtis sündmuse ebatavalisus või vähemalt ootamatus.
- Uudise peamine eesmärk on juhtida tähelepanu ja suunata hoiakuid.
- Uudis on etteaimatav.

### **1.1.1. Uudise kriteeriumid**

Uudise mõistet saab määratleda selgepiiriliste kriteeriumite abil (Pullerits 1997: 12). Priit Pullerits (1997) toob teoses „Ajakirjanduse põhižanrid“ välja seitse uudise kriteeriumit, mida ajakirjanik peab uudist kirjutades silmas pidama. (Pullerits 1997: 12–15)

- Sündmuse värskus: päevalehe jaoks on uudis sündmus, mis on toimunud viimase ööpäeva ehk 24 tunni jooksul.
- Sündmuse geograafiline lähedus lugejaskonnale: mida kaugem sündmus, seda vähem see lugejatele tavaliselt huvi pakub.
- Sündmuse mõjukus: uudis on see, mis mõjutab palju inimesi. Uudis on miski, mille toimumisest peavad inimesed tingimata teadma. Inimesed tarbivad ajakirjandust eelkõige selleks, et saada teavet, mis neid huvitab ja mida neil vaja on.
- Sündmuses osalejate prominentsus: sündmusest teeb sageli uudise selles osalejate tuntus.
- Sündmuse konfliktsus: lugejatele pakuvad huvi sündmused, mis on konfliktsed. Seetõttu peab ajakirjanik oskama näha konflikti ja tooma selle esile.
- Sündmuse erakordus: sündmusele lisab uudislikkust see, kui juhtub midagi erilist ja ettearvamatut.
- Sündmuse päevakajalisus: konkreetse sündmuse uudislikkuse hindamisel mängivad olulist rolli ka sündmuse taust ja kontekst.

### **1.1.2. Uudise sõnavara**

Priit Pulleritsu (1997) järgi on uudise eesmärk näidata lugejale sündmust faktide, tsitaatide ja näidete kaudu. Sündmuses osalejate sõnad ja tegevus peavad uudises rääkima ajakirjaniku asemel. (Pullerits 1997: 52)

Uudises kasutatav sõnavara peab olema täpne. Ajakirjanik peab kasutama kõige täpsemaid sõnu ning hoiduma mitmeti tõlgendatavatest, liiga üldistest ja hägusa

tähendusega sõnadest. Lisaks peab ajakirjanik hoiduma eufemismidest ehk pehmendavatest ja ilustatavatest väljenditest. (Pullerits 1997: 52–53)

Ajakirjanik peab kirjutama selgelt ja arusaadavalt. Laused ei tohi olla pikad ja keerulised. Samuti ei tohi laused sisaldada mitut mõtet. Soovitatav on hoiduda võõrsõnadest, moeväljenditest, slängist ja klišeedest – need on vähestele mõistetavad ja hägustavad mõtet. Samuti on soovitatav hoiduda murdekeelest ja murrakutest tsitaatides, sest needki on vähestele arusaadavad. Ajakirjanik peab hoiduma kantseliitidest ja dokumentide rohkest tsiteerimisest, sest need muudavad uudise keele bürokraatlikuks. Ajakirjanik peab ka lühenditega ettevaatlik olema – soovitatav on kasutada vaid üldtuntud lühendeid. Samuti peab ajakirjanik hoiduma umbisikulisest tegumoest, kaudsest kõneviisist, eitusest ja *olema*-verbist. Ajakirjanik peab eelistama täpseid sõnu ja hoiduma retoorilisest keelepruugist. Hoiduma peab hinnangulistest omadussõnadest ja määrsõnadest *mina* ja *meie*. (Pullerits 1997: 53–55)

Hea uudis on kompaktne ja sisutihe. Lühiduse saavutamiseks peab ajakirjanik maha tõmbama mõttetud ja liigsed sõnad; loobuma mõttetutest täienditest; eelistama pikkadele väljenditele lühikesi ning järjestama faktid ajaliselt. (Pullerits 1997: 55–56)

## **1.2. Mis on olemuslugu?**

Olemuslugu on pikem kirjutis elust ja inimestest – seda kannavad eeskätt tegelaste teod ja sõnad. Olemuslool on nii meelelahutuslik kui ka informeeriv funktsioon. Olemuslugu on tavaliselt mitu korda pikem kui uudislugu. Seetõttu nõuab olemusloo kirjutamine rohkem tööd materjali kogumisel ja suuremaid oskusi selle vormimisel terviklikuks looks. (Pullerits 1997: 79–81)

Olemuslugu võib kirjutada peaaegu igal inimlikku huvi pakuval teemal. Uudislugu kirjutatakse äsja toimunud, uudislikust sündmusest. Olemuslugu säilib uudisega võrreldes ka ajas kauem – seda on huvitav lugeda ka pikema aja möödudes. Olemuslool on algus, keskosa ja lõpp, mistõttu ei saa olemuslugu lugeda diagonaalis nagu uudist, vaid seda peab lugema kui tervikut. (Pullerits 1997: 79–80)

### **1.2.1. Mis on persoonilugu ehk portreelugu?**

Portreelähenedamine keskendub ühele subjektile. Seega saab kõike olulist näidata ühe subjekti kaudu, kes aitab lugu ühel teljel hoida ning seob kõik elemendid tervikuks. (Pullerits 1997: 83)

Portreeloo puhul on oluline jälgida, et lugu kandev subjekt oleks lugejatele huvitav. Oluline on leida paljude kandidaatide seast see ainuõige subjekt, kelle kaudu saab ajakirjanik näidata kõiki aspekte, mida ta oma loos oluliseks peab. (Pullerits 1997: 83)

### **1.3. Mis on arvamslugu?**

Iga päev ilmuvad ajalehes eraldi artiklid, mis erinevad uudistest, olemuslugudest ja muudest regulaarsetest igapäevastest artiklitest selle poolest, et need kirjutatakse enda seisukohast lähtudes (Fowler 1991: 208).

Tänapäeva arvamuslehekülje eesmärk on panna lugejaid pigem mõtlema, kui kallutada neid mõne vaatepunkti poole. Lisaks aitab avamslugu kujundada lugejatel oma arvamust päevaprobleemide suhtes. Arvamslugu määratleb väljaande tooni ja seisukoha erinevates küsimustes. (Pullerits 1997:150)

Arvamslugusid on mitut tüüpi. Näiteks juhtkirjad väljendavad meediainstitutsioonide seisukohti, kolumnid aga esitavad autori isikliku arvamuse. Kolumnid on alati allkirjastatud. (Pullerits 1997: 151)

### **1.4. Mis on netileht?**

Tiit Hennoste (2008) järgi on netileht piiratud pinnal pidevalt muutuv infovoog. Seda ei tajuta kui tavalist ajalehte, millel on algus ja lõpp, ilmumisaeg ja lehekülgede struktuur. Netileht on organiseeritud teisiti kui paberleht. Selle keskel on vaid üks järjest alanev tekstide rida, milles on vaheldumisi eri osakondi, teemasid ja eri liiki tekste. Paberlehega võrreldes on netilehes segamini kvaliteetlehe ja kollase lehe materjal.

Lisaks võib netilehes ilmuda ka selline materjal, mida paberlehed tüüpiliselt ei sisalda. (Hennoste 2008: 346)

Uudiseid hinnatakse uudisväärtuste abil. Netilehes toetatakse uudiste valimisel palju enam kollase ajakirjanduse uudisväärtustele kui paberlehes. Samuti mõõdetakse netilehes hoolega lugude loetavust ja kommenteeritavust. (Hennoste 2008: 346)

Uudist kõige enam mõjutanud netitekstide joon on loo külge liidetud lugejate kommentaarid. Soov saada uudisele võimalikult palju kommentaare on toonud netilehe uudisväärtuste kõrvale ka kommenteerimisväärtuse, mille võib klassikalise uudise seisukohast liigendada pseudoväärtuste hulka. Kommenteerimisväärtused on sündmuse, isiku või nähtuse omadused, mis panevad inimesed uudise kohta kommentaare lisama. (Hennoste 2008: 346)

### **1.5. Kõvad ja pehmed uudised**

Kõige tavalisema liigenduse järgi jagunevad uudised kõvadeks ja pehmeteks uudisteks (Hennoste 2008: 24). Kõvad uudised kajastavad olulisi probleeme ja sündmusi, mis puudutavad üldsuse huve. Kõvade uudiste fookus on tihti huvide konfliktil ning sellel, kuidas olemasolevad võimustruktuurid ja välja kujunenud ametivõimud nende lahendamiseks toime tulevad. Selleks, et kõrvale jätta ebaoluline informatsioon, peavad kõvad uudised vastama klassikalistele küsimustele: kes? mis? millal? kus? miks? kuidas? (Kunelius 1996: 267) Kõvades uudistes peavad faktid olema selgelt eraldatud arvamustest ja kommentaaridest. Ajakirjaniku enda arvamust ja kommentaare kõvad uudised ei kajasta. Kõvad uudised tegelevad kindlate faktidega. (Kunelius 1996: 268) Kõvade uudiste keskmeks on poliitika, diplomaatia ja majandus. Näiteks kuuluvad kõvade uudiste hulka uudised valimistest, rahvusvahelistest läbirääkimistest, tarbijakaitsest ja rahandusest. (Hennoste 2008: 24)

Kõvade uudiste kirjutamisel kasutatakse ümberpööratud püramiidi mudelit – informatsioon esitatakse tähtsuse järjekorras. Kõige olulisem informatsioon antakse

edasi juhtlõigus ning edasine informatsioon esitatakse ümberpööratud püramiidina. (Kunelius 1996: 276)

Pehmete uudiste temaatiliseks keskmeks on uudised ootamatutest sündmustest: õnnetustest, katastroofidest ja kuritegudest. Pehmete uudiste alla kuuluvad valdkonnad, mida seostatakse kultuuri ja meelelahutusega. Samuti kuuluvad pehmete uudiste hulka kollased uudised, mis keskenduvad prominentide eraelule ja seltskonnaelule. Pehmete uudiste ülesehitus on vabam kui kõvadel uudistel. Mõnikord on raske vahet teha uudisel ja olemuslool. (Hennoste 2008: 24–25)

### **1.6. Valge ja kollane meedia**

„Mõnikord püütakse jagada lehti kahte rühma selle järgi, kas nad pakuvad kõvu või pehmeid uudiseid, pannes sellega range piiri kvaliteetlehtede ja tabloidide ehk kollaste lehtede vahele,“ kirjutab Tiit Hennoste (2008) õpikus „Uudise käsiraamat“.

Tegelikkuses leidub igas lehes nii kõvu kui ka pehmeid uudiseid. Erinevus on lehtede vahel aga selles, mida nad keskseks peavad. Kvaliteetlehed tõstavad esile kõvu uudiseid, mille kesketeks teemadeks on poliitika ja majandus. Kollased lehed tõstavad aga esile pehmemaid teemasid, näiteks olme, sotsiaalteemad, spordi, meelelahutuse ja kuriteod. Samuti erinevad pehmete ja kõvade uudiste kirjutamise viisid – kõvadel uudistel kasutatakse kõvade uudiste kirjutamise mudelit, pehmemad uudised aga ehitatakse vabamalt üles. (Hennoste 2008: 25)

### **1.7. Uudise objektiivsus**

„Uudisajakirjaniku roll on olla sündmuse ja lugejate vahemees,“ defineerib Priit Pullerits uudise objektiivsust. (Pullerits 1997: 17) Ajakirjanik peab hoolitsema selle eest, et sündmus kajastuks adekvaatselt. Lisaks peab ajakirjanik vastutama selle eest, et kõik lugejad saaksid uudisest ühte moodi aru. (Pullerits 1997: 17–19)

Roger Fowleri (1991) järgi ei ole keel neutraalne, vaid eriti konstruktiivne vahendaja. Ajakirjanik võtab endale teistsuguse vaatevinkli. Ta kogub kokku faktid ja annab need edasi objektiivselt. Ajaleht esitab ajakirjaniku töö ausalt ja erapooletult keeles, mis on ühemõtteline, moonutamata ja lugejale vastuvõetav. (Fowler 1991: 1)

Priit Pulleritsu (1997) järgi on objektiivsuse mõiste piiritletav järgmiste kriteeriumitega (Pullerits 1997: 17–19):

- Erapooletus: ajakirjanik ei tohi sündmust kajastades valida pooli.
- Sõltumatus: ajakirjanik ei tohi allikatelt vastu võtta kingitusi ega teeneid, mis võivad mõjutada tema sõltumatust.
- Tasakaalustatus: kõik sündmusega seotud osapooled peavad olema uudises esindatud. Uudises esitatud faktidega löögi alla sattunule tuleb alati sõna anda.
- Kõigi tähtsate faktide esitamine: uudises peavad olema esitatud kõik asjassepuutuvad faktid.
- Materjali kontrollimine: ajakirjanik vastutab oma loo eest – seetõttu peab ta kõik faktid enne avalikustamist üle kontrollima.
- Oma arvamuse välistamine: ajakirjanik ei tohi sekkuda sündmusesse. Ajakirjanik peab vältima omapoolseid hinnanguid, arvamusi ning oletusi.
- Emotsioonide välistamine: uudiseajakirjaniku keel peab olema ratsionaalne ja asjalik. Vältima peab hinnanguid ja hoiakuid. Uudisajakirjanik ei kasuta palju omadus- ja mäarsõnu, metafoore ega võrdlusi.

## 2. UURIMISKÜSIMUSED

Käesolevas bakalaureusetöös uuritakse eestlaste kajastamist Helsingin Sanomate veebiväljaandes aastal 2013. Bakalaureusetöö eesmärk on välja selgitada, kui palju kajastatakse eestlasi Helsingin Sanomate veebiväljaandes ning missugune on eestlaste kuvand Helsingin Sanomate veebiväljaandes aastal 2013. Lisaks uuritakse, kas eestlasi kajastatakse Helsingin Sanomate veebiväljaandes enim positiivsete, neutraalsete või negatiivsete sündmustega seonduvalt.

Uurimuse käigus püütakse vastata järgmistele küsimustele:

1. Kui palju kajastatakse eestlasi ja nendega seonduvaid sündmusi Helsingin Sanomate veebiväljaandes aastal 2013?
2. Kas eestlasi kajastatakse 2013. aastal Helsingin Sanomate veebiväljaandes enim positiivsete, neutraalsete või negatiivsete sündmustega seonduvalt?
3. Milliste sündmustega seonduvalt kajastatakse eestlasi kõige rohkem?
4. Kui palju kajastatakse Helsingin Sanomates Eestis 2013. aastal toimunud tähtsaimaid sündmusi?
5. Missugune on eestlasi kajastavate artiklite modaalsus?
6. Missugune on eestlaste kuvand Helsingin Sanomate veebiväljaandes aastal 2013?
7. Missugune on eestlaste kuvand Soome *on-line* meedias küsitlusele vastanud soomlaste ja Soomes elavate eestlaste arvates?

### **3. UURIMISMEETOD JA MATERJAL**

Siinses peatükis kirjeldatakse bakalaureusetöös kasutatud uurimismeetodeid ning selgitatakse, miks otsustati kasutada kontentanalüüsi ja diskursusanalüüsi.

Kontentanalüüsi kasutatakse 2013. aastal Helsingin Sanomate veebiväljaandes ilmunud eestlastega seotud artiklite analüüsiks, et vaadelda teemade esinemissagedust. Diskursuse analüüsi kasutatakse artiklite täiendavaks analüüsiks, et leida üles tekstides esinevad tähendused, hoiakud ja väärtused.

#### **3.1. Kontentanalüüs ehk kvantitatiivne sisuanalüüs**

„Kontentanalüüs on meediatekstide süstemaatilise, kvantitatiivse ja objektiivse kirjeldamise meetod, mis on kasulik tekstide klassifitseerimiseks, mõju määratlemiseks, erinevate kanalite või erinevate perioodide võrdlemiseks, samuti sisu ja tegelikkuse võrdlemiseks,“ kirjutab Denis McQuail. Kontentanalüüs ei sobi sisu varjatud tähenduse väljatoomiseks, kuid kontentanalüüsi abil saab leida teatavaid meedia kvaliteedi näitajaid (McQuail 2000: 445). Kontentanalüüs on uurimistehnika kommunikatsiooni sisu objektiivseks, süstemaatiliseks ja kvantitatiivseks uurimiseks ning analüüsimiseks (Lauk 1995: 33). Kontentanalüüs annab statistilise tulemuse, mis kehtib märksa laiema meediareaalsuse kohta kui vaadeldud tekstikogum. Kontentanalüüsi kasutatakse eelkõige meedia sisu võrdlemiseks teatud tunnuste esinemissagedusega sotsiaalses reaalsuses. (McQuail 2000: 293)

Kontentanalüüs on süstemaatiline – materjali töötlemise protsess peab toimuma ühel kindlal viisil, kasutades kogu materjali ulatuses sama kodeerimis- ja analüüsimenetlust. Kontentanalüüs on objektiivne – uurija enda eelistused ja suhtumised ei tohi mõjutada materjali töötlemist ega järeldusi. Samas pole kontentanalüüsi puhul täielik objektiivsus võimalik, sest valiku kriteeriumid ja kategooriate süsteemi koostab uurija enamasti ise. Kontentanalüüs on kvantitatiivne, sest uurimismeetodi eesmärk on anda võimalus kommunikatsiooni sisu numbriliste väärtustega mõõta. (Lauk 1995: 33–34)

Traditsioonilisel kontentanalüüsil on mitu piirangut ja puudust. Kategooriate konstrueerimine enne nende kasutamist sisaldab ohtu, et uurija pigem surub peale oma väärtuste süsteemi, kui tuletab selle sisust. Isegi seda vältida püüdes on iga kategooriate süsteem selektiivne ja potentsiaalselt moonutav. (McQuail 2000: 294)

Kontentanalüüsi protseduur koosneb üldjuhul viiest etapist. Esimeses etapis moodustatakse uuritava materjali valim. Teises etapis koostatakse sisu kodeerimise juhend. Kolmandas etapis kodeeritakse sisu. Neljandas etapis interpreteeritakse kodeerimise tulemused ning viiendas etapis tehakse järeldused ja hinnatakse uurimisprotseduuri. (Lauk 1995: 35–36) Samamoodi rakendasin kontentanalüüsi bakalaureusetöös. Esimeses etapis moodustasin netilehe artiklite valimi. Teises etapis koostasın kodeerimisjuhendi, mille alusel ma kolmandas etapis artikleid analüüsisin. Neljandas etapis mõtestasin lahti kodeerimise tulemused ning viiendas etapis tegin järeldused.

Kontentanalüüsi väljund on uus tekst, mille tähendus võib originaalsest algmaterjalist erineda või kindlasti erinebki. Uuringutulemus põhineb sellisel sisu tõlgendamise viisil, mida ükski lugeja loomulikus olukorras kunagi ei teeks. Uus tähendus ei pärine saatjalt, tekstist endast ega auditooriumilt, vaid lähtub uurija tõlgendusest. McQuaili (2000) järgi ei ole kontentanalüüs sageli kuigi usaldusväärne subjektiivsete indikaatorite kasutamise tõttu (McQuail 2000: 294). Seetõttu saab öelda, et kontentanalüüsi abil saadud tulemused on üsna subjektiivsed.

### **3.1.1. Netilehe artiklite valim**

Valim on uurimise eesmärgil populatsioonist ehk üldkogumist eraldatud osa. Valimi eraldamine populatsioonist peab lähtuma kindlatest meetodilistest nõuetest. (Õunapuu 2014: 139)

Käesoleva bakalaureusetöö valimiks on 2013. aastal Helsingin Sanomate veebiväljaandes ilmunud artiklid, mis käsitlevad eestlastega seotud sündmusi. Valimisse kuulub 125 artiklit.

Ajakirjanduses öeldul on eriti suur osakaal seetõttu, et ta läbistab kõiki eluvaldkondi, pretendeerides igal pool õigusele esindada üldsuse häält (Lauristin 2000: 63).

Valisin analüüsitavaks materjaliks Helsingin Sanomate veebiväljaandes ilmunud artiklid, sest Helsingin Sanomat paneb rõhku pigem kõvadele kui pehmetele uudistele, mistõttu võib seda nimetada valgeks ajaleheks. Samuti läbistab Helsingin Sanomate ajaleht kõiki eluvaldkondi ega keskendu kindlatele rubriikidele. Tänu sellele on Helsingin Sanomates ilmunud artiklite valik lai.

Eelistasin paberlehele netilehte seetõttu, et Internetis on veebiartiklite kättesaadavus hõlpsam kui paberlehtede kättesaadavus raamatukogude arhiivides. Samuti on Helsingin Sanomate veebiväljaandes võimalik otsida artikleid kindla otsingusõna järgi. Artiklite leidmiseks koguhulgast kasutasin otsingusõnana „viro“ ja „virolai“. Valimisse kaasasin kõik artiklid, mis käsitlesid eestlastega seotud sündmusi.

Selleks, et esialgu selekteerida artiklite koguhulgast välja eestlasi kajastavad artiklid, pidin läbi töötama ligikaudu 550 2013. aastal ilmunud artiklite pealkirja ja juhtlõiku, mis käsitlesid Eesti riigi ja eestlastega seonduvaid uudiseid.

2013. aastal avalikustati Helsingin Sanomate veebiväljaandes 125 artiklit, mis käsitlesid eestlastega seotud sündmusi.

### **3.1.2. Kategooriate süsteem ehk kodeerimisjuhend**

„Tekstide ja nende sisuga seotud nähtuste uurimisel tuleb määratleda, missugused konkreetsed sisus esinevad iseärasused väljendavad (missugust) uuritavat nähtust. Neid iseärasusi leitakse sisuklasside ja kategooriate abil,“ kirjutab Epp Lauk. (Lauk 1995: 37)

Artiklite koguhulgast välja selekteeritud valimi kandsin kodeerimistabelisse, et moodustada artiklitest ühtne süsteem. Seejärel analüüsisin artikleid ühise kategooriate süsteemi järgi (vaata lisa nr 2).

Kodeerimisjuhendis olid kasutusel järgmised kategooriad:

- ajalehe nimi
- kuupäev, millal artikkel ilmus
- artikli pealkiri
- artikli rubriik
- artikli modaalsus
- artiklis kasutatud adjektiivid ja hinnangud
- artikli autor
- artiklis sõna võtnud allikate arv
- artikli sisu lühikokkuvõte

### **3.2. Diskursusanalüüs**

Diskursusanalüüs on kvalitatiivsete andmete analüüsi vorm, mis on välja kasvanud huvist keelekasutuse uurimise vastu (Laherand 2008: 309).

Diskursused on süstemaatiliselt organiseeritud lausungite hulgad, mis väljendavad institutsiooni tähendusi ja väärtusi. Diskursus annab kogumi konkreetse valdkonna võimalikest lausungitest ning organiseerib ja annab struktuuri viisile, kuidas konkreetsest teemast, objektist või protsessist rääkima peab. (Fowler 1991: 42) Diskursustesse suhtutakse kui tingimustesse või reeglitesse, mille raames tekste luuakse ja mille raames tekstid tähenduse leiavad: tekstid on tegelikult muudetud diskursused (Kunelius 1996: 74).

Käesolevas bakalaureusetöös moodustavad netilehe artiklite rubriigid omaette diskursused.

Diskursusanalüüs on rakendatav kõigile keelekasutuse ja teksti vormidele. Kommunikatsioon leiab aset teksti ja kõne vormide kaudu, mis on kohanenud konkreetsete sotsiaalsete paikkondade, teemade ja tüüpiliste osavõtjatega (McQuail 2000: 440).

Mihkel Volt (2000) on öelnud diskursusanalüüsi kohta järgnevat: „Diskursuseanalüüs kui sotsiolingvistiline meetod on loodud lausungite omavahelise suhtestiku ehituse ja sotsiaal-ajaloolise korraldatuse kirjeldamiseks ja seletamiseks.“ (Volt 2000: 15) Diskursusanalüüs loob olemasoleva kaudu humaanset tegelikkust hõlmava teabe ning võib seetõttu kirjeldada reaalsuse olemust (Remes 2004).

Viive-Riina Ruus (2000) on kirjutanud, et kõiki kirjutisi ühendab taotlus mõista keelt, milles me elame. Täpsemalt öelduna ühendab kõiki kirjutisi taotlus mõista diskursust, mis meid kujundab ja mida meie kujundame. (Ruus 2000: 4) Diskursuse uurimine näitab, et maailma representeerimise viisil võib ilmneda ka tahtmatuid ideoloogilisi toimeid, mis tekivad kogetud reaalsuse edastamisel keelde (Volt 2000: 23).

Marju Lauristin (2000) on kirjeldanud diskursust järgnevalt: „Diskursuse käigus kujundatakse nii arusaamad reaalsusest kui ka kõneleja-kuulaja-osaleja identiteedid ja suhted. Ühiskonnas toimuvate muutuste uurimisel on diskursiivne aspekt väga oluline just seetõttu, et muutuste sisu ei ole võimalik mõista ja hinnata osalejatest eraldiseisvana, lahus muutustele omistatavast tähendusest.“ (Lauristin 2000: 64)

Diskursusanalüüsi saab valida uurimismeetodiks sel juhul, kui uurija on huvitatud inimeste poolt toodetud sotsiaalsest tegelikkusest ning selles toimuvatest tegevustest (Remes 2004). Laherand (2008) tõdeb, et diskursusanalüüs ei ole selgepiiriline uurimismeetod, vaid pigem on tegemist laia teoreetilise raamistikuga, mis hõlmab mitmesuguseid rõhuasetusi ja meetodilisi rakendusi. Laheranna järgi hõlmab diskursusanalüüsi nimetus ühelt poolt kogu rohkearvulist eriilmeliste suundade kogumit, teiselt poolt aga tähistatakse sellega üht konkreetset, peamiselt sotsiaalpsühholoogia rüpes sündinud diskursusanalüüsi vormi (Laherand 2008: 309).

### 3.3. Küsitlus ja küsitluse valim

Küsitlus on üks levinumaid andmekogumise meetodeid nii kvalitatiivses kui ka kvantitatiivses uurimistöös. Küsitlemiseks kasutatakse küsimustikku, mis on uuritavatele küsimuste esitamise ja vastuste registreerimise vorm uurimisprobleemi lahendamise eesmärgil. (Õunapuu 2014: 160)

Küsimustikud koosnevad suletud ja avatud küsimustest. Suletud küsimused annavad vastajatele ette valiku vastuseid, millest ta peab leidma ühe või mitu sobivat. Lisaks kogutakse suletud küsimuste abil taustaandmeid. Avatud küsimused uuritavale vastusevariante ette ei anna. Avatud küsimused stimuleerivad vastajat midagi kirjeldama või millegi kohta informatsiooni jagama. Lisaks kasutatakse küsimustikes avatud küsimusi, et vastajad avaldaks arvamust ning väljendaks oma hoiakuid. (Õunapuu 2014: 162)

Bakalaureusetöö raames läbi viidud küsitluse eemärk on välja selgitada, millise kuvandi on Soome *on-line* meedia loonud eestlastest soomlaste ja Soomes elavate eestlaste arvates (vaata lisa nr 1).

Küsitlus koosneb kuuest konkreetsest küsimusest. Esindatud on nii suletud kui ka avatud küsimused. Avatud küsimuste puhul on vastajatel palutud oma seisukohta põhjalikumalt selgitada. Suletud küsimuste puhul on palutud vastajatel välja tuua oma rahvus, sugu ning vanus. Lisaks on palutud vastajatel otsustada, kas eestlaste kuvand Soome meedias on nende meelest pigem positiivne, negatiivne või neutraalne. Avatud küsimuste puhul on vastajatel palutud põhjendada oma seisukohta, miks nad arvavad, et eestlaste kuvand on kas positiivne, negatiivne või neutraalne. Lisaks on palutud vastajatel iseloomustada eestlasi kolme adjektiiviga.

Küsitluse puhul on tegemist juhuvalimiga. Küsitluse valimi moodustavad soomlased ja Soomes elavad eestlased. Kaasasin küsitlusse ka Soomes elavad eestlased, et saaksin välja tuua põhilised erinevused nii soomlaste kui Soomes elavate eestlaste arvamustes eestlaste kuvandi kohta Soome *on-line* meedias.

Küsitlusele paluti vastama nii meessoost kui naissoost inimesed. Vanusepiirang küsitluses puudub.

Küsitluse viisin läbi sotsiaalmeedias, kasutades selleks GoogleDrive'i veebikeskkonda, mis salvestab respondentide vastused automaatselt MS Exceli tabelisse.

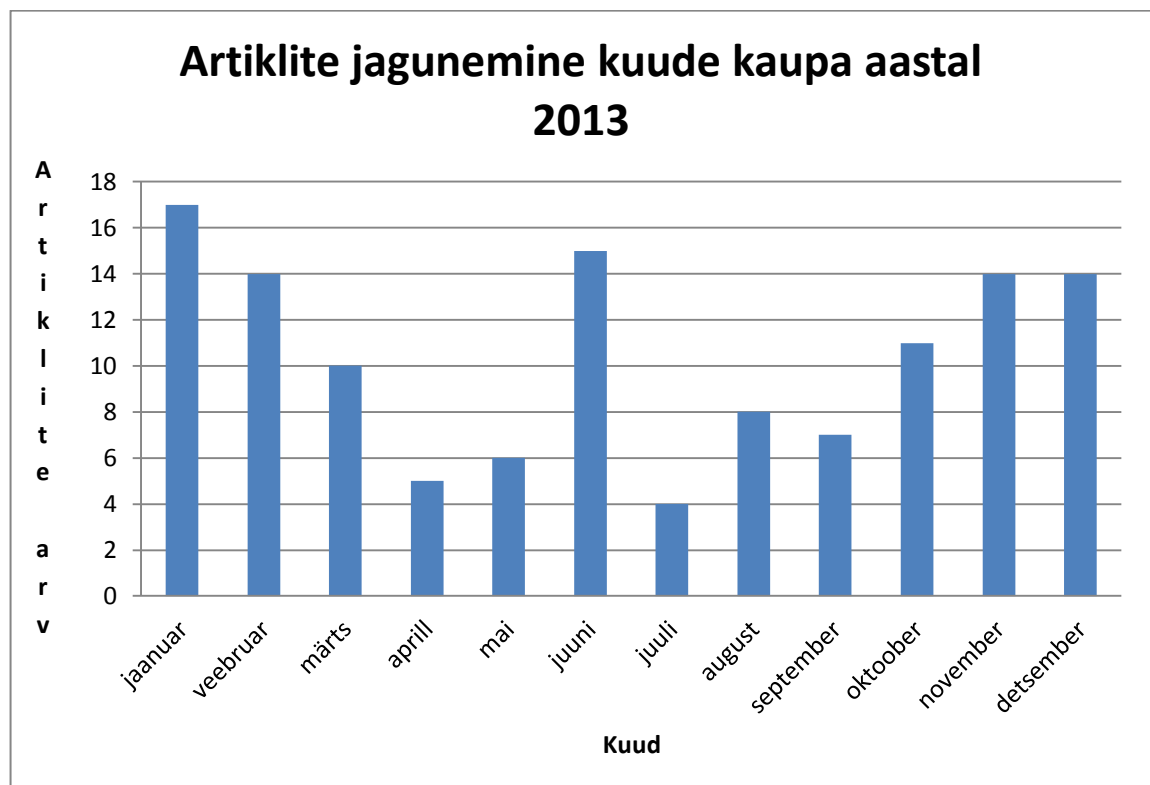
## 4. UURINGU TULEMUSED

Käesolevas peatükis esitan Helsingin Sanomate netilehe artiklite analüüsi ning bakalaureusetöö raames läbi viidud küsitluse tulemused. Esimeses alapeatükis esitan Helsingin Sanomate veebiväljaande artiklite analüüsi. Teises alapeatükis toon välja küsitluse tulemused.

### 4.1. Helsingin Sanomate veebiväljaande artiklite analüüs

#### 4.1.1. Artiklite arv

2013. aastal ilmus Helsingin Sanomate veebiväljaandes 125 eestlastega seotud artiklit.



Joonis 1. Artiklite jagunemine kuude kaupa aastal 2013.

Vastavalt joonisele number 1 on näha, et enim eestlastega seonduvaid artikleid ilmus Helsingin Sanomate veebiväljaandes jaanuarikuus. Kõige vähem ilmus artikleid juunikuus. Jaanuaris ilmus eestlastest ja nendega seonduvatest sündmustest 17 artiklit.

Veebruaris ilmus eestlastega seonduvalt 14 artiklit. Samamoodi ilmus eestlastega seonduvalt 14 artiklit ka novembris ja detsembris. Märtsis kirjutati eestlastest ja nendega seonduvatest sündmustest 10 artiklit, aprillis viis artiklit, mais kuus artiklit, juunis 15 artiklit, juulis neli artiklit, augustis kaheksa artiklit, septembris seitse artiklit ning oktoobris 11 artiklit.

Kõige rohkem artikleid kirjutati eestlastest ja nendega seonduvatest sündmustest autori nimeta. Helsingin Sanomat ja STT kirjutasid eestlastest 51 artiklit. Eestlasi ja nendega seonduvaid sündmusi kajastasid 46 erinevat ajakirjanikku. Kaja Kunas kirjutas 18 artiklit, Irina Vähäsarja kirjutas kaheksa artiklit ning Marja Salmela kirjutas neli artiklit. Saska Saarikoski, Tiina Hakman, Lasse Kerkelä, Susanna Reinboth, Sirpa Pääkkönen, Pekka Hakala, Tomi Oravainen, Elina Vöntönen, Jukka Perttu ning Jussi-Pekka Reponen kirjutasid kaks artiklit. Kõik teised ajakirjanikud kirjutasid eestlastest ja nendega seonduvatest sündmustest ühe artikli.

Kokkuvõttes võib öelda, et enim kajastati eestlasi ja nendega seonduvaid sündmusi jaanuarikuus, kui eestlastest kirjutati 17 artiklit. Kõige vähem kajastati eestlasi juulikuus, kui eestlastest kirjutati neli artiklit. Eestlastest ja nendega seonduvatest sündmustest kirjutasid 46 erinevat ajakirjanikku. Enim artikleid ilmus autori nimeta.

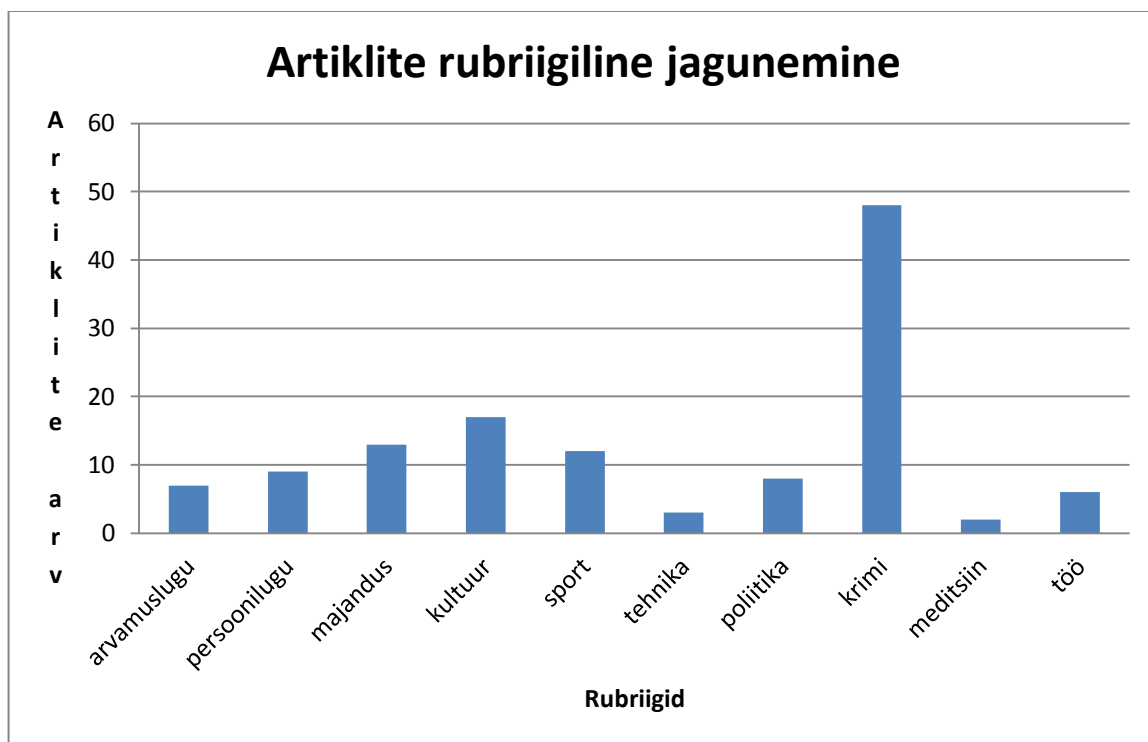
#### **4.1.2. Artiklite rubriigiline jagunemine**

Helsingin Sanomate veebiväljaandes ilmunud artiklite analüüsimiseks jagasin artiklid eraldi rubriikidesse, mis moodustavad minu töö diskursused, mida edaspidi analüüsin. Rubriikideks jagunemine on subjektiivne, sest paljudes artiklites esines mitme rubriigi omadusi. Artiklid jagunesid kümnesse rubriiki, mis on järgnevad:

- persoonilugu
- arvamislugu
- majandus
- kultuur
- sport

- tehnika
- poliitika
- krimi
- meditsiin
- töö

Persoonilugude rubriik hõlmab lisaks pikematele lugudele ka lühiülevaateid inimestest. Kultuuri rubriik hõlmab vaba aja ning reisimisega seotud artikleid. Krimi rubriik hõlmab ka õnnetusjuhtumeid.



Joonis 2. Artiklite rubriigiline jagunemine.

Vastavalt joonisele number 2 saab öelda, et kõige rohkem ilmus eestlastest ja nendega seonduvatest sündmustest artikleid krimiuudiste rubriigis. Eestlastest kirjutati krimiuudiste rubriigis 48 artiklit. Kultuuri rubriigis kirjutati eestlastest 17 artiklit, majanduses 13 artiklit. Rubriigis „Sport“ kirjutati eestlastest 12 artiklit ning rubriigis „Poliitika“ kaheksa artiklit. Persoonilugusid kirjutati eestlastest üheksa tükki,

arvamuslugusid seitse. Rubriigis „Töö“ kirjutati eestlastest ja nendega seonduvatest sündmustest kuus artiklit. Rubriigis „Tehnika“ kirjutati eestlastest kolm artiklit ning rubriigis „Meditsiin“ kirjutati kaks artiklit.

**Arvamuslood** kajastasid arvamusi kütusekontrollist, Soomes elavatest eestlastest ning nende passiivsusest, Eesti Laulust aastal 2013, Tiina Hakmanist, Eesti kirjanikest ja nende teostest ning Eesti arenenud IT-valdkonnast. Arvamusloos, kus käsitleti eestlaste passiivsust, kirjutas ajakirjanik, et Eesti riik ei toeta eestlasi ning seetõttu kolivad nad Soome. Ajakirjanik esitas lugejatele küsimuse, kas eestlased on riigireeturid või mitte. Arvamusloos, milles käsitleti eesti kirjanikke, toodi välja Mihkel Raud, Lennart Meri, Eno Raud ja Aino Pervik. Nende kirjanike puhul märgiti ära NSVL-i mõjutused. Arvamusloos, kus oli juttu Eesti arenenud IT-valdkonnast, kiideti eestlasi ja nende poolt välja töötatud e-teenuste süsteemi. Ajakirjanik tõdes, et eestlased on selles valdkonnas soomlastest pea jagu üle ning soovitas soomlastel eestlastest eeskuju võtta.

**Persoonilugudes** kirjutati kahel korral Toomas-Hendrik Ilvesest ja Mihkel Rauast. Mihkel Rauast kirjutatud persooniloos tutvustati Mihkel Rauda ja tema raamatut „Rapa roiskuu“. Toomas-Hendrik Ilvesest kirjutatud persooniloos kirjutas ajakirjanik, et mida tehnoloogilisemaks muutub maailm, seda rohkem peab kuulama Toomas-Hendrik Ilvest. Täpsemalt kirjutas ajakirjanik, et Toomas-Hendrik Ilvesega ei räägita kunagi tähtsatest asjadest kohtades, kus juttu võidakse pealt kuulata. Lisaks kirjutati artiklis presidendi varasemast elust ning tema suhetest teiste riigipeadega. Anu Saagimist kirjutatud persoonilugu oli väga sisutihe ja emotsionaalne. Seal kirjutati Anu Saagimi lapsepõlvest, elukaaslastest ja saabumisest Soome. Persooniloo pikkuseks oli kuus lehekülge. Lisaks kirjutati persoonilugu ka Rain Koolist ja tema teosest „Kange ja karge Soome“. Persoonilugu kirjutati ka pimedast naisest, kes tänu eestlasest arstile taas nägema hakkas. Samuti kirjutati lühiülevaated Kaur Kenderist, Mihkel Rauast ja Eerik-Niiles Krossist.

**Rubriigis „Majandus“** kirjutati Eesti erinevatest e-teenustest, eestlastest ehitusmeeste palkadest, arvatavast maksupettusest, välismaisest tööjõust, Nordea Eesti Panga juhataja seostamisest võltsimisega ning eestlaste räimepüügist Soomes. Artiklis, milles oli juttu

sellest, et Eesti meest „üllatas“ 1,5 miljonit eurot teenitud aastapalk, kirjutas ajakirjanik kahtlustava artikli sellest, et tegu võis olla maksupettusega. Nimelt kirjutas ajakirjanik, et 150 Soomes enim teeninud inimese hulgas on veider Eesti nimi. Firma, mis on registreeritud Viimsisse on aga Soomele maksudeks tasunud 300 eurot. Eestlase sõnul on tegu aga suure veaga ning tema sõnul ta nii suurt tulu teeninud ei ole. Kolm artiklit kirjutati eestlastest ettevõtjatest. Ühes artiklis räägib juuksurist ettevõtja maksude maksmisest. Teises artiklis räägib tuuleklaaside paigaldaja sellest, kui hea on Soomes ettevõtja olla. Lisaks toob eestlane välja, et temal on alati kõik maksud makstud. Kolmandas artiklis kirjutati eestlasest ettevõtjast, kes on keemilise pesu firma omanik. Selles artiklis räägib eestlane oma teekonnast Soome ettevõtjana. Ka tema toob välja, et igas riigis on vaja makse maksta ning temal on need makstud. Kaks artiklit kirjutati sellest, et eestlased peaksid soomlastega võrdset palka saama. Lisaks kirjutati artikkel sellest, et eestlased toovad Soomele Soome reisisid palju raha sisse. Täpsemalt kirjutati selles artiklis, et aastal 2011 reisis 300 000 eestlast Soome, jättes Soome umbes 80 miljonit eurot. Samuti toodi artiklis välja, et üldjuhul ööbivad eestlased sugulaste juures ning suviti külastavad nad lõbustusparki Linnamäki.

**Rubriigis „Kultuur“** kirjutati nii kultuurisündmustest, muusikast, filmidest, kirjandusest, moest, vabast ajast, reisimisest ja kultuuriga seotud inimestest. Kultuuri valdkonnas kajastati uudiseid Kaur Kenderist ja Sirbist, Edgar Savisaarest ja Lasnamäel valminud kirikust ning Erkki-Sven Tüürist ja tema loomingust. Lisaks eelnevale kirjutati sellest, et eestlased on laulurahvas – tutvustati laulupidusid ja tähtsaid muusikaga seotud inimesi. Samuti kirjutati sellest, kuidas Eesti koor Soomes auhinna võitis. Lisaks tutvustati lugejatele eestlaste traditsioone jõulude ajal, anti ülevaade tähtsatest eestlastest Soomes ja Eestiga seotud ehitistest ning tutvustati Tallinna vanarõivapoode. Täpsemalt toodi tähtsa ehitistena esile Eesti saatkond Kaivopuistos ning räägiti selle ajaloost. Samuti tutvustati Ken Saani dokumentaalfilmi „Vapaamatkustajat“, kirjutati Jaan Krossist ning tema teostest ning reklaamiti Eesti bände ja Eestis toimuvaid festivale. Täpsemalt kirjutati Talve Jazzist, Tallinn Music Weekist ning Kultuurikatla Aia. Lisaks tutvustati Viru hotellist valminud

dokumentaalfilmi ja kirjutati sellest, kus eestlane poodlemas käib. Ajakirjaniku sõnul käib eestlane Soomes Ikeas ja H&M-is.

**Rubriigis „Sport“** kirjutati Erika Salumäest ja tema medalitest, Soomes mängivast jäähokimängijast Robert Roobast ning Andrus Veerpalu dopingu tarvitamise saagast. Andrus Veerpalu dopingu skandaalist ilmus neli artiklit. Kirjutati ka eestlasest arstist, kes paljastas kasvuhormooni kasutamise ning Nõmme Kalju peatreeneri lubadusest ajada pea kiilaks juhul kui Eesti jalgpallimeeskond peaks Soome meeskonda võitma. Lisaks kirjutati erinevatest võistlustest – kirjutati sellest, et Jürgen Zopp võitis soomlast ning Jaan Kirsipuust, kes osales Helsingis jalgrattavõistlusel.

**Rubriigis „Tehnika“** kirjutati eestlasest, kellel on plaanis ümber maailma reisile minna autoga. Kaks artiklit kirjutati vanast laevavrakist, mille eestlased mere põhjast leidsid. Nimelt leidsid eestlased mere põhjast 100 aastat vana Briti allveelaeva vraki. Rootslased väidavad, et nemad leidsid selle juba varem. Laevavrakk asub aga Eesti vetes ning rootslased selle uurimiseks luba ei ole küsinud.

**Rubriigis „Poliitika“** kirjutati Eestis toimunud kohalikest valimistest, Edgar Savisaarest, Eerik-Niiles Krossist, Ojulandi vallandamisest ning prostitutsioonist ja selle keelamisest. Lisaks kirjutati sellest, kuidas Toomas-Hendrik Ilvese kõne solvas Vene küberrünnakutega tegeleva firma juhti, kes varasemalt ka vabandas presidendi ees. Sotsiaalpoliitika valdkonnas kirjutati kolm artiklit eestlastest, kes käivad söögiabis süüa võtmas ja hiljem müüvad selle Eestis maha.

**Rubriigis „Krimi“** kirjutati enim eestlaste poolt korda saadetud kuri- ja väärtegudest. Samuti liigitasin krimiuudiste alla eestlastega juhtunud õnnetused. Krimiuudistes kirjutati kaks artiklit sellest, kuidas Peruus võeti kinni kokaiini üle piiri vedanud eestlastest naised, kaks artiklit sellest, kuidas eestlasi kahtlustatakse piraatpangakaartide kasutamises ning pangakaartide kopeerimises ning kaks artiklit sellest, kuidas eestlased jäid narkootikumidega vahele ja neile mõisteti vanglakaristus. Lisaks kirjutati viis artiklit sellest, kuidas soomlane tappis Länsisatamas oma eestlasest naise. Samuti kirjutati sellest, et riiki sisenemise keelu saanud eestlane üritas Soome pääseda peites end mikrobussis ning sellest, kuidas eestlane ületas mootorrattaga kiirust, sõites 273

km/h. Seitse artiklit kirjutati eestlasest, kes tappis oma kaksikutest imikud. Üheksa artiklit kajastasid eestlastega seotud narkokuritegusid Soomes. Samuti kirjutati artikkel erinevatest karistustest, kus puudutati ka eestlasi. Lisaks kirjutati eestlastest varastest, kes tabati teolt, kui nad varastasid veoautodest laminaati. Kaks artiklit ilmus eestlasest, kes sadamas kakles. Samuti kirjutati pilasõnumitest, mis saadeti Eestist ning vangide ületoomisest Soomest Eestisse. Kahes artiklis oli juttu sellest, kuidas Eesti mehed ületasid kiirust ning rikkusid alkoholiseadust. Meeste autost leiti 650 pudelit Eesti viina. Lisaks ilmus kaks artiklit eestlastest, kes murdvarguse pärast vangi pandi. Samuti kirjutati eestlaste seosest kullarööviga ning sellest, kuidas eestlane müüs teisi eestlasi prostituutideks. Lisaks kirjutati sellest, kuidas eestlaste jõuk müüb ööklubis narkootikume. Samuti kirjutati artikkel sellest, kuidas eestlasest mees sõitis Espoos tugevas alkoholihoobes rolleriga ning oleks peaaegu avarii põhjustanud. Lisaks kirjutati sellest, et pea igas kolmandas väär- või kuriteos Helsingis ja Vantaal on süüdi eestlased. Õnnetusjuhtumitest kirjutati kaks artiklit sellest, kuidas eestlane üle laevaparda kukkus ning teda helikopteriga otsiti ja viimaks ka leiti. Samuti kirjutati artikkel sellest, kuidas kaks Kaarinas paadiga sõitma läinud eestlast surnuna leiti. Peaaegu kõik krimiuudiste rubriigis ilmunud artiklid kajastasid eestlaste väär- ja kuritegusid Soomes. 48st kahes artiklis oli juttu Peruus kinni peetud eestlastest, ühes artiklis oli juttu erinevatest karistustest Soomes ning ühes artiklis kirjutati Eestist saadetud pilasõnumitest. Ülejäänud 44 artiklis käsitleti eestlaste poolt korda saadetud väär- ja kuritegusid Soomes.

**Rubriigis „Meditsiin“** kirjutati kaks artiklit sellest, kuidas Eestist tellitud kiirabiautod hilinevad. Nimelt tellis Helsinki linn Eesti firmalt 11 kiirabiautot, mis pidid Soome jõudma kevadeks. Kiirabiautod jõuavad aga Soome aasta pärast. Artiklis kõnelenud allika sõnul hilinevad autod turvanõuete ja bürokraatia tõttu. Eestist telliti autod seetõttu, et siin on need tunduvalt odavamad.

**Rubriigis „Töö“** kirjutati põhiliselt Eesti ehitusmeestest, kes töötavad Soomes. Neli artiklit kajastasid eestlastest ehitusmeeste eluolu Soomes. Üks artikkel kirjutas Eesti ehitusmeestest, kes kadusid Soomes ehituselt ning selle tulemusena lükkus kooli remont edasi. Ühes artiklis kirjutati sellest, et järjest rohkem eestlasi kolib välismaale, et seal

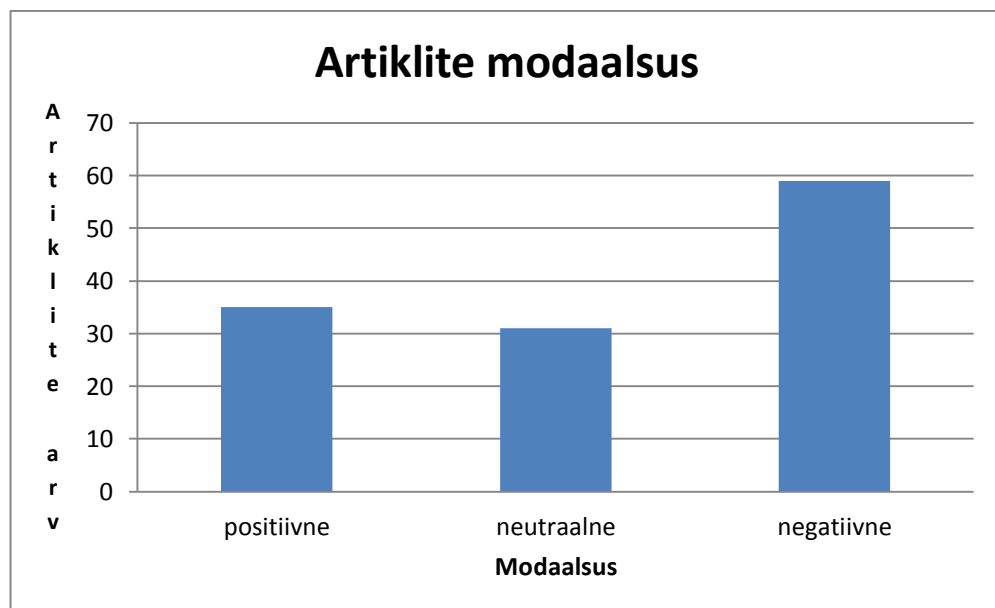
tööle minna. Ühes artiklis oli aga juttu sellest, et soomlased loovad Eestisse tütarfirmasid ja võtavad eestlasi tööle, sest eestlased kohanevad hästi teise riigi töökultuuriga.

Vastavalt BNS-ile olid Eesti ajakirjanike jaoks 2013. aastal kõige olulisemad teemad Reformierakonna siseprobleemid ja toetuse langus ning kultuurilehe Sirp juhtimiskriis. Lisaks töid ajakirjanikud oluliste sündmustena esile Keskerakonna jätkuva triumfi kohalikel valimistel Tallinnas, tasuta ühistranspordi pealinnas ning Postimehe omanike vahetuse. Olulised sündmused olid ajakirjanike arvates veel ESTCube-1 saatmine orbiidile, lennukompanii Estonian Air restruktureerimine, rahvusvahelise spordiarbitraaži otsus tühistada dopingukahtluse saanud Andrus Veerpalu võistluskeeld ning Balti riikide vastuolud rahvusvahelise kiirraudtee Rail Baltic avamisel.

Kokkuvõttes võib öelda, et eestlasi kajastati enim kriminaalsete sündmustega seondult. Enim artikleid kirjutati eestlastest seoses narkokuritegudega – eestlaseid seostati narkokuritegudega 11 kirjutises. Enim käsitleti artiklites eestlaste rikkumisi Soomes. Kaheksa artiklit kirjutati eestlasest naisest, kes tappis oma kaksikutest imikud. Viis artiklit kirjutati soomlasest, kes tappis sadamas oma eestlasest naise. Samuti kirjutati viis artiklit eestlaste poolt korda saadetud vargustest ja röövidest. Neli artiklit kirjutati eestlaste liiklusrikkumistest. Samuti kirjutati neli artiklit Andrus Veerpalu dopingusaagast. Seega saab öelda, et 2013. aastal kajastati eestlasi enim negatiivsete sündmustega seondult, sest kõige rohkem kajastati eestlasi krimiuudiste rubriigis kriminaalsete sündmustega seondult. Helsingin Sanomates kirjutati ka Eesti ajakirjanike jaoks 2013. aastal Eestis toimunud olulistest temadest: toodi välja kultuurilehe Sirp juhtimiskriis, kohalikud valimised ning Andrus Veerpalu dopingusaaga. Helsingin Sanomates kajastati 2013. aastal vähe neid Eestis toimunud sündmusi, mis Eesti ajakirjanike jaoks vastavalt BNS-ile kõige olulisemad olid.

### 4.1.3. Artiklite modaalsus

Artiklite modaalsuse määramisel mängisid rolli artikli rubriik, sisu ning kirjutises kasutatud adjektiivid ja hinnangulised sõnad. Neutraalsete artiklite puhul oli tegemist tasakaalustatud kirjutistega, milles puudusid emotsionaalsed adjektiivid ja hinnangulised sõnad ning mille sisu ei olnud positiivsete ega negatiivsete sündmustega seonduv.



Joonis 3. Artiklite modaalsus.

Joonise number 3 andmed osutavad, et eestlasi ning nendega seonduvaid sündmusi kajastavad artiklid olid suuremas osas negatiivsed. 59 artikli puhul oli tegemist negatiivse modaalsusega kirjutisega. 35 artiklit olid positiivse modaalsusega, 31 artiklit neutraalse modaalsusega.

- **Arvamuslood (7)**

Seitsmest arvamusloost neli olid positiivse kuvandiga. Nende artiklite puhul oli määravaks arvamusloo sisu – kiideti eestlaste arenenud IT-valdkonda ning tutvustati Eesti kirjanikke ning nende teoseid. Lisaks tutvustati lugejatele Tiina Hakmani, kes on

Soomes elav eestlasest ajakirjanik. Samuti tutvustati lugejatele Eesti Laulu 2013 võistlust.

Üks arvamislugu oli neutraalne. Selle arvamuse teemaks oli kütusekontroll.

Kaks arvamislugu olid negatiivse kuvandiga. Ühes arvamuses kasutas ajakirjanik eestlaste iseloomustamiseks sõna „*maanpetturi*“ (‘kodumaa reetja’). Selles artiklis kirjutas ajakirjanik, et eestlased on Soomes passiivsed ning Eesti riik ei toeta eestlasi. Teises negatiivse kuvandiga arvamuses kirjutas ajakirjanik Soomes elavatest eestlastest ning esitas küsimuse, kas eestlased tulevad Soome elama vabatahtlikult või olude sunnil. Samuti kasutas ajakirjanik eestlaste iseloomustamiseks adjektiive „*juro*“ (‘morn’) ja „*epäkohtelias*“ (‘ebaviisakas’).

Kokkuvõttes võib öeda, et suurem osa arvamislugudest olid positiivse kuvandiga. Seitsmest arvamusest neli olid positiivsed, kaks olid negatiivsed ning üks oli neutraalne.

- **Persoonilood (9)**

Üheksast persooniloost viis olid positiivsed. Nende persoonilugude puhul määrasin modaalsuse artikli sisu ja adjektiivide alusel. Näiteks tutvustati kahe persooniloo puhul eestlastest kirjanikke ja nende teoseid. Samuti kuulub positiivse modaalsusega persoonilugude hulka artikkel pimedast naisest, kes tänu eestlasest arstile jälle nägema hakkas. Toomas-Hendrik Ilvesest kirjutatud persooniloos iseloomustati presidenti adjektiividega „*ei epäkohtelias eikä töykeä*“ (‘ei ole ebaviisakas ega järsk’) ja „*suora*“ (‘otsekohene’). Neid adjektiive kasutades mõtles ajakirjanik, et president Ilves on küll otsekohene, kuid ta ei ole ebaviisakas ega järsk. Anu Saagimi kohta kasutas ajakirjanik adjektiive „*pragmaattinen*“ (‘pragmaatiline’) ja „*järkevä*“ (‘elukogenud’). Lisaks tõi ajakirjanik välja, et Anu Saagim on „*virolainen kaunotar*“ (‘eestlasest kaunitar’).

Neli persoonilugu olid neutraalsed. Nende artiklite puhul oli tegemist lühiülevaatega Eesti kuulsatest inimestest.

Kokkuvõttes võib öelda, et suurem osa persoonilugudest olid positiivse kuvandiga. Positiivseid persoonilugusid oli kokku viis. Neutraalseid lühiülevaateid oli kokku neli. Negatiivseid persoonilugusid ei esinenud.

- **Majandus (13)**

13st artiklist kolme puhul oli tegemist positiivse modaalsusega artiklitega. Nende artiklite puhul oli määravaks kirjutiste sisu. Nimelt kirjutati positiivse kuvandiga artiklites eestlastest ettevõtjatest ning sellest, et Eesti ettevõtete arv on Soomes kasvanud. Samuti kirjutati sellest, et eestlased oskavad Soomes sama palju palka küsida kui soomlasedki.

Kaheksa artiklit olid neutraalsed kirjutised. Nende artiklite puhul kirjutati sellest, et eestlased toovad Soomele Soome reisisid palju raha sisse ning sellest, et eestlased peaksid soomlastega võrdset palka saama. Samuti rääkisid eestlastest ettevõtjad maksude maksmisest. Lisaks kirjutati ülevaade Eesti e-teenustest.

Kaks kirjutist olid negatiivse kuvandiga. Artiklite puhul mõjutas nende modaalsust sisu. Nimelt kirjutati ühes artiklis sellest, et Nordea Eesti panga juhatajat seostatakse võltsimisega. Teise artikli teemaks oli arvatav maksupettus – eestlast „üllatas“ 1,5 miljonit eurot teenitud tulu. Lisaks kasutati artiklis adjektiivivi „*outo*“ (‘veider’), mis viitas sellele, et ajakirjaniku jaoks oli tegemist veidra juhtumiga.

Kokkuvõttes võib öelda, et suurem osa majanduse rubriigis kirjutatud artikleid eestlastest ja nendega seonduvatest sündmustest olid neutraalsed. 13st kaheksa artiklid olid neutraalsed, kolm positiivsed ja kaks negatiivsed. Enamus artikleid kajastasid eestlaste ettevõtlust Soomes. Kahes artiklis oli juttu Eestis toimunud majandusega seotud sündmustest.

- **Kultuur (17)**

17st 12 artiklit olid positiivsed. Kirjutiste puhul määras nende modaalsuse artiklite sisu ja nendes kasutatud adjektiivid. Positiivse kuvandiga artiklites tutvustati Eesti kultuuritegelasi. Näiteks tutvustati Erkki-Sven Tüüri ja Jaan Krossi ning nende loomingut. Samuti anti ülevaade Eesti ajaloost ja tähtsatest eestlastest Soomes ning tutvustati Eesti filme. Näiteks tutvustati Ken Saani dokumentaalfilmi „Vapaamatkustajat“ ning Taru Mäkela dokumentaalfilmi „Virus – tarinoita hotellista“. Lisaks eelnevale reklaamiti Eesti bände ja festivale, kirjutati Eesti traditsioonidest ning laulupeost. Kirjutises, kus tutvustati Tallinnas asuvaid vanarõivapoode, kasutas ajakirjanik Eesti noorte iseloomustamiseks adjektiivi „*trendikkäät virolaisnuoret*“ (‘moekad Eesti noored’).

Kolm kirjutist olid negatiivsed. Nende artiklite puhul määras modaalsuse nende sisu ja kirjutises kasutatud adjektiivid ja hinnangulised sõnad. Näiteks kasutas ajakirjanik Kaur Kenderi iseloomustamiseks adjektiivi „*tuhma*“ (‘paha’), mis on negatiivne isikuomadus. Ajakirjanik kirjutas, et Kaur Kender on Eesti kirjanduse paha poiss ja reklaamimees. Teises artiklis, kus kirjutati Taimaal tempelis seksinud eestlastest, kasutas ajakirjanik negatiivse alatooniga verbi „*yllätti*“ (‘üllatas’), mis ei sobinud konteksti. Nimelt kirjutas ajakirjanik, et eestlasi üllatas keeld, et tempelis ei tohi seksida. Kolmandas artiklis, kus kirjutati Edgar Savisaarest ja Lasnamäel valminud kirikust, kasutas ajakirjanik adjektiive „*vihreäpukuinen*“ (‘rohelises kostüümis’) ja „*räiskyvä*“ (‘silmatorkav’). Ajakirjanik kirjutas, et Savisaar on võimeline kasutama linna raha enda tarbeks, nagu silmatorkavad valimiskampaaniad seda tõestanud on. Lisaks tõi ajakirjanik välja selle, et tasuta ühistranspordi kasutamiseks peavad inimesed sõidukis valideerima ühiskaardi, vastasel juhul saavad nad rohelistes kostüümis munitsipaalpolitseilt trahvi.

Kaks artiklit olid neutraalsed. Nendes artiklites kajastati Sirbiga kaasnenu skandaali ja kirjutati sellest, kus eestlased Soomes poodlevad.

Kokkuvõttes võib öelda, et suurem osa kultuuri rubriigis ilmunud artiklitest olid positiivsed. 17st olid 12 artiklit positiivse kuvandiga. Kolm artiklit olid negatiivsed ning kaks neutraalsed.

- **Sport (12)**

12st spordiuudisest kaheksa olid positiivsed. Artiklite puhul määras nende modaalsuse kirjutise sisu ja artiklis kasutatud keelendid. Positiivsete uudiste puhul kajastati eestlaste võite ning tutvustati eestlastest sportlasi. Näiteks Erika Salumäe kohta kasutas ajakirjanik positiivse kuvandiga sõna „*urheilusankari*“ (‘spordikangelane’). Jaan Kirsipuud iseloomustas ajakirjanik aga sõnadega „*virolainen pyöräilijälegenda*“ (Eesti jalgrattalegend’).

Neli spordiuudist olid neutraalsed. Kõik neli artiklit kajastasid tasakaalustatult Andrus Veerpalu dopingusaagat.

Spordiuudistes negatiivse kuvandiga artiklid puudusid.

Kokkuvõttes võib öelda, et suurem osa spordiuudistest olid positiivsed. 12 spordiuudisest kaheksa olid positiivsed. Neli artiklit, mis kajastasid Andrus Veerpalu dopingusaagat, olid neutraalsed.

- **Tehnika (3)**

Kõik kolm tehnika rubriigis ilmunud artiklit olid positiivsed. Ühe artikli puhul määras modaalsuse selle sisu ning kahe artikli puhul määrasid modaalsuse lõikude paigutus. Artiklites, kus kirjutati eestlaste leitud vanast laevavrakist, kasutati sellist lõikude paigutust, et eestlastest räägiti uudise alguses ning rootslaste rünnak eestlaste pihta esitati artikli lõpus. Tavaliselt esitatakse konflikt kohe artikli alguses. Seetõttu ongi artikkel pigem positiivse kuvandiga.

- **Poliitika (8)**

Kaheksast artiklist seitse olid modaalsuselt negatiivsed. Modaalsuse määrasin artiklis välja toodud adjektiivide ja kirjutise sisu järgi. Näiteks kirjutas ajakirjanik artiklis, kus kajastati Eestis toimunud kohalikke omavalitsusi järgnevalt: „*Välirikko Tallinnan kaupungin ja Viron oikeistohallituksen välillä näyttää jatkuvan*“ (‘Lõhe Tallinna linna ja Eesti parempoolse valitsuse vahel näib jätkuvat’). Samuti kasutas ajakirjanik samas artiklis adjektiivi „*suivaantunut*“ (‘nõrduvad’), millega ta iseloomustas Eesti rahvast pärast valimisi. Ojulandi vallandamist ja eestlaste rühmade toiduabi petmist kajastanud artiklite puhul määrasid nende modaalsuse kirjutise sisu. Artiklis, kus kirjutati sellest, et eestlased käivad toiduabis süüa võtmas ning müüvad selle hiljem Eestis maha, kasutati väljendit „*ulkomaiset huijarit*“ (‘välismaalastest petturid’). Artiklis, kus kirjutati prostitutsiooniga seonduvast seadusandlusest, toodi välja, et prostitutsiooni ohvriks langes eestlasest naine. Ajakirjanik kirjutas, et eestlaselt teenust ostnud Soome mees ei osanud aimata, et noor ja keeleoskamatu naine on prostitutsiooni vahendamise ohver. Tavaliselt taolistest artiklites ei tooda ohvri rahvust välja. Selles artiklis oli seda aga tugevalt rõhutatud sõnaga „*virolaisnainen*“ (‘Eesti naine’).

Üks artikkel oli neutraalne. Selle sisuks oli, et president Ilvese kõne solvas Vene küberrünnakutega tegeleva firma juhti. Artiklis olid mõlemad pooled esindatud ning kasutatud ei olnud hinnangulisi sõnu.

Kokkuvõttes võib öelda, et peaaegu kõik poliitika rubriigis ilmunud artiklid olid modaalsuselt negatiivsed. Üks artikkel kaheksast oli neutraalne ja seegi kajastas problemaatilist situatsiooni. Positiivse kuvandiga artikleid ei esinenud.

- **Krimi (48)**

Krimiuudiste puhul määrasid artikli modaalsuse kirjutise kuulumine krimi rubriiki, artikli sisu ning selles kasutatud hinnangulised sõnad. Juhul, kui eestlased sattusid seadusega vastuollu, liigendasin artikli negatiivse modaalsusega kirjutiste alla.

41 artiklit olid negatiivse modaalsusega kirjutised. Põhiliselt kirjutati negatiivse modaalsusega artiklites eestlastest ja nende poolt korda saadetud väär- ja kuritegudest. Enim kirjutati eestlaste poolt korda saadetud narkokuritegudest ning Eesti naisest, kes tappis oma kaksikud. Samuti oli krimiuudistes mitu artiklit sellest, kuidas eestlased Soomes kiirust ületasid. Kõik eelnevalt üles loetletud kirjutised on modaalsuselt negatiivsed. Enamikes artiklites identifitseeriti väär- või kuriteo korda saatnud inimese rahvus ehk ajakirjanik kasutas väär- või kuriteo toime pannud inimese identifitseerimiseks sõnu „*virolaisnainen*“ (‘eestlasest naine’) ja „*virolaismies*“ (‘eestlasest mees’). Samuti kasutasid ajakirjanikud eestlaste identifitseerimiseks väljendeid „*virolaiset varkaat*“ (‘eestlastest vargad’), „*virolaisvanki*“ (‘eestlasest vang’) ja „*virolaisäiti*“ (‘eestlasest ema’). Samuti kasutati väljendeid „*vironveneläinen mies*“ (‘eesti-vene mees’) ja „*suomalaisvirolainen joukku*“ (‘soome-eesti jõuk’). Narkootikume üle piiri vedanud eestlaste jõugu kohta kasutati väljendit „*virolainen organisaatio*“ (‘eestlaste organisatsioon’).

Seitse kirjutist olid eestlaste seisukohalt neutraalsed. Viis artiklit seitsmest kirjutasi sellest, kuidas soomlane tappis Länsisatamas oma eestlasest naise. Üks kirjutis kajastas vangide üleviimist Soomest Eestisse. Teises neutraalses artiklis kirjutati sellest, et Soomes Kaarinas kaduma läinud kaks eestlast leiti surnuna.

Kokkuvõttes võib öelda, et suurem osa krimiuudistest olid negatiivse modaalsusega, sest nende sisuks oli eestlaste poolt korda saadetud väär- ja kuriteod, mida ei saa liigitada neutraalsete ega positiivsete modaalsusega artiklite alla. Seitse artiklit olid neutraalsed, sest nendes ei kajastatud eestlaste seaduste rikkumist. Suurem osa kajastatud seaduste rikkumistest saadeti korda Soomes. Kahes artiklis kirjutati Peruus kokaiini üle piiri vedada üritanud eestlastest.

- **Meditiin (2)**

Meditiini rubriigis ilmus kaks artiklit, mis mõlemad olid negatiivse modaalsusega. Modaalsuse määras artiklite sisu – nimelt tellisid soomlased eestlaste käest 11 kiirabiautot, mille saabumine Soome hilines.

- **Töö (6)**

Kuuest artiklist üks kirjutis oli positiivne. Modaalsuse määras artikli sisu ja selles kasutatud hinnangud. Artiklis kirjutati sellest, et soomlased rajavad Eestisse tütarfirmasid ning võtavad tööle eestlasi, kes kohanevad hästi teise riigi töökultuuriga. Selles artiklis tõi ajakirjanik välja, et eestlased on koolitatud, kasutades väljendit „*koulutettuja virolaisia*“ ('koolitatud eestlased').

Kolm kirjutist olid neutraalsed. Need artiklid kajastasid eestlaste töötamist Soomes. Anti ülevaade eestlaste palkadest ning maksude maksmisest Soomes. Lisaks kirjutati üks artikkel sellest, et üha rohkem eestlasi kolib töö pärast välismaale.

Kaks artiklit olid negatiivsed. Modaalsuse määras nende sisu. Ühes negatiivse alatooniga artiklis kirjeldab eestlane oma elu Soomes. Selles artiklis toob ta välja, et eestlastest tööandjatele ei või loota. Teises negatiivse modaalsusega artiklis kirjutatakse eestlastest, kes Soomes ehituselt kadusid ning selle tõttu lükkus ka kooli remont edasi.

Kokkuvõttes võib öelda, et kolm kirjutist rubriigis „Töö“ olid neutraalsed, kaks kirjutist negatiivsed ning üks artikkel oli positiivne.

Kõiki tulemusi kokku võttes saab öelda, et suurema osa arvamused ja isiklikud kogemused moodustasid positiivse modaalsusega artiklid. Samamoodi moodustasid suurema osa kultuuri ja spordi rubriigis ilmunud artiklitest positiivse modaalsusega artiklid. Rubriigis „Tehnika“ ilmunud artiklid olid samuti positiivse modaalsusega kirjutised. Rubriigis „Majandus“ ja „Töö“ moodustasid suurema osa neutraalse modaalsusega kirjutised. Rubriigis „Poliitika“, „Krimi“ ja „Meditiin“ ilmunud artiklid olid suuremas osas negatiivse modaalsusega. Üldistades võib öelda, et

viies rubriigis ilmunud artiklid olid suuremas osas positiivse modaalsusega, kolmes rubriigis negatiivse modaalsusega ning kahes rubriigis neutraalse modaalsusega kirjutised.

#### **4.1.4. Eestlaste kuvand**

Arvestades eelnevalt välja toodud tulemusi eestlastega seotud artiklite rubriigilist jagunemist ning artiklite modaalsust, võib öelda, et eestlaste kuvand oli 2013. aastal Helsingin Sanomate veebiväljaandes üsna negatiivne.

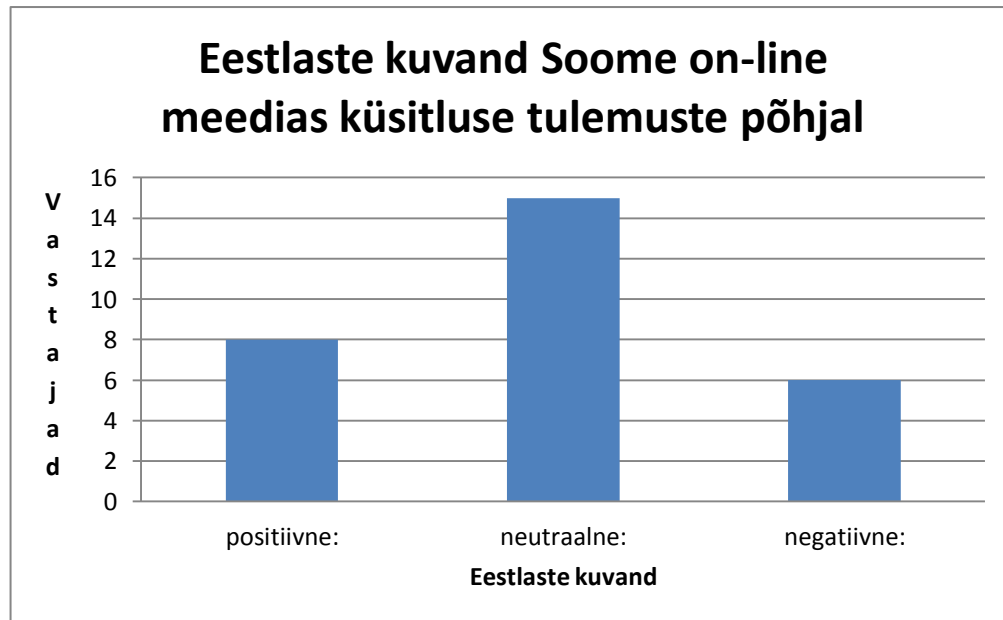
Eestlaste kuvand oli pigem negatiivne, sest 125 ilmunud artiklist 48 kirjutist olid krimiuudised. Peamine osa krimiuudistest kajastas eestlaste poolt korda saadetud kuri- ja väärtegusid Soomes. Paaris artiklis krimiuudiste rubriigis kirjutati eestlastega juhtunud õnnetustest. Positiivses võtmes kajastati eestlasi enim kultuuri, spordi, tehnika, persoonilugude ja arvamislugude rubriigis.

Enim kajastati eestlasi negatiivsete sündmustega seonduvalt. Kõige rohkem kirjutati artikleid eestlastega seotud narkokuritegudest ja vargustest ning imikud tapnud eestlasest.

Suur krimiuudiste hulk mõjutas ka üldkokkuvõtet artiklite modaalsusest – suur osa eestlasi kajastavatest artiklitest olid negatiivse modaalsusega. Eestlaste kuvand oli negatiivne, sest peaaegu pooled eestlasi ja nendega seonduvaid sündmusi kajastavad artiklid olid negatiivse modaalsusega. Eestlastest kirjutati 59 negatiivse, 35 positiivse ja 31 neutraalse modaalsusega artiklit.

Kokkuvõttes saab öelda, et eestlaste kuvand oli 2013. aastal üsna negatiivne, sest enim kajastati eestlasi krimiuudiste rubriigis kriminaalsete sündmustega seonduvalt. Kõige rohkem kirjutati eestlastest narkokuritegudega seonduvalt. Peaaegu poole artiklite üldkogumist moodustasid negatiivse modaalsusega artiklid.

## 4.2. Küsitluse tulemused



Joonis 4. Eestlaste kuvand Soome *on-line* meedias küsitlusele tulemuste põhjal.

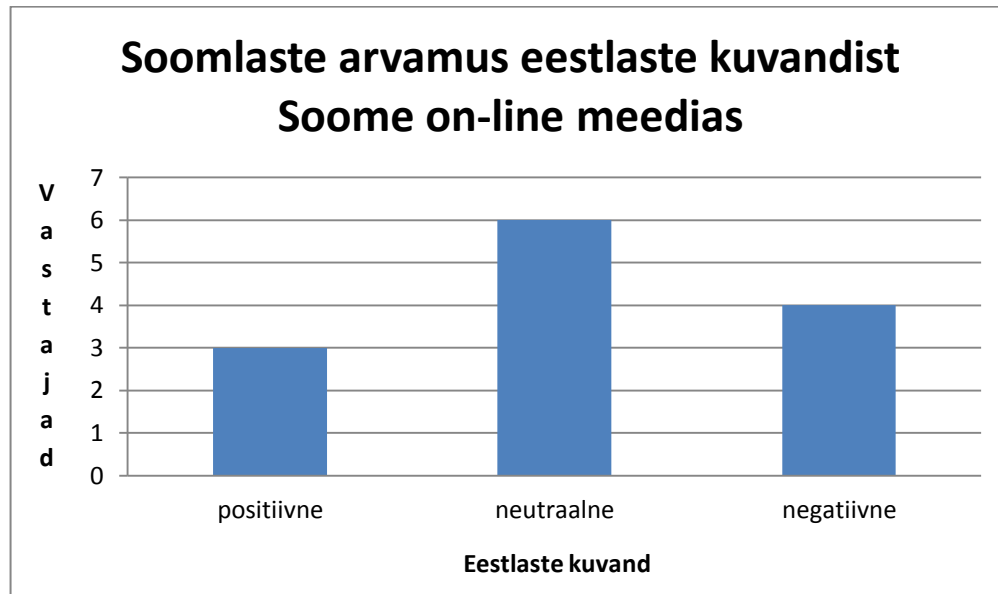
Küsitlusele vastas 30 inimest. Vastavalt joonisele number 4 on küsitlusele vastanud inimeste arvamuse põhjal eestlaste kuvand Soome *on-line* meedias neutraalne. 15 küsitlusele vastanut 30st ehk pooled inimesed valimist märkisid, et eestlaste kuvand on Soome *on-line* meedias neutraalne. Kaheksa inimest vastasid, et eestlaste kuvand on Soome *on-line* meedias positiivne, kuus inimest vastasid, et eestlaste kuvand on Soome *on-line* meedias negatiivne.

### 4.2.1. Valim

Küsitlusele vastas 30 inimest. Vastanutest 13 olid soomlased ja 17 Soomes elavad eestlased. Valimi hulgas oli 22 naist ja 8 meest. Küsitlusele vastasid seitse meessoost ja kuus naissoost soomlast ning üks meessoost ja 16 naissoost Soomes elavat eestlast.

Küsitlusele vastanud inimeste vanus jäi vahemikku 16–56 aastat.

#### 4.2.2. Soomlaste arvamus eestlaste kuvandist Soome *on-line* meedias



Joonis 5. Soomlaste arvamus eestlaste kuvandist Soome *on-line* meedias.

Vastavalt joonisele number 5 on küsitlusele vastanud 13 soomlase arvamuse põhjal eestlaste kuvand Soome *on-line* meedias neutraalne. Kuus soomlast 13st arvasid, et eestlaste kuvand Soome *on-line* meedias on neutraalne. Neli soomlast märkisid, et eestlaste kuvand on negatiivne ning kolm soomlast arvasid, et eestlaste kuvand on Soome *on-line* meedias positiivne.

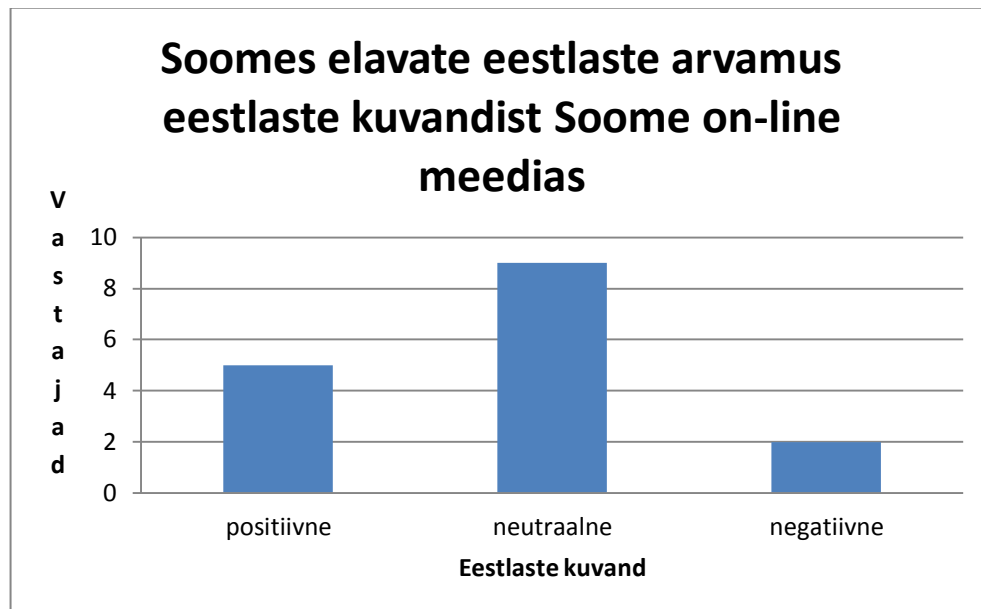
Küsimusele „Miks Te arvate, et eestlaste kuvand on positiivne, neutraalne või negatiivne?“ vastasid soomlased väga erinevalt. Võrreldes soomlaste vastuseid eestlaste vastustega, põhjendasid soomlased oma arvamust konkreetselt. Küsitlusele vastanud soomlaste põhjendustele tuginedes on eestlaste kuvandit Soome *on-line* meedias mõjutanud suurel hulgal stereotüübid, eestlaste odav tööjõud ning meedias kajastatud eestlastega seotud seaduste rikkumiste arvukus. Lisaks on küsitlusele vastanud soomlased ära märkinud, et eestlased on nende sugulasrahvas ning soomlased läbivad eestlastega juba nii tihedalt ja palju, et eelarvamusi enam ei teki. Samuti on üks vastaja

välja toonud, et Soome töövõtjad on petnud eestlastest ehitusmehi ja pole maksnud neile palka, mille tõttu on eestlased kannatajad.

Näiteid küsitlusele vastanud soomlaste põhjendustest, miks nad arvavad, et eestlaste kuvand Soome *on-line* meedias on positiivne (+), neutraalne (N) või negatiivne (-):

- „Virolaisista on tiettyjä stereotyyppioita, jotka eivät kuitenkaan ole mielestäni tosia. Lehdistö on kuitenkin parantanut tapaansa puhua virolaisista!“ (+)
- „Maahanmuuttovastaisuus, työllistyminen, rikokset“ (-)
- „Virolaiset työmiehet tekevät pienellä palkalla paljon töitä.“ (+)
- „Suomalaiset urakoitsijat ovat huijanneet virolaisia rakennusmiehiä ja eivät ole maksaneet heille palkkoja. Virolaiset ovat tällaisissä tilanteissa häviävä osapuoli joten kuva heistä ei voi olla negatiivinen.“ (+)
- „Halpa työvoima“ (+?) (-?) (N?)
- „Uutiset käsittelevät useimmiten rikollisuutta“ (-)
- „Sukulaiskansa“ (+?) (N?)
- „Ihmiset on niin paljon virolaisten kanssa tekemisissä ettei ennakkoluuloja enää ole“ (+?) (N?)

#### 4.2.3. Soomes elavate eestlaste arvamus eestlaste kuvandist Soome *on-line* meedias



Joonis 6. Soomes elavate eestlaste arvamus eestlaste kuvandist Soome *on-line* meedias.

Vastavalt joonisele number 6 võib väita, et küsitluse põhjal arvavad Soomes elavad eestlased, et Soome *on-line* meedia kajastab neid neutraalselt. Üheksa Soomes elavat eestlast 17st vastasid, et eestlaste kuvand on Soome *on-line* meedias neutraalne. Kaks Soomes elavat eestlast vastasid, et eestlaste kuvand on Soome *on-line* meedias negatiivne, viis vastasid, et eestlaste kuvand on positiivne. Üks küsitluse täitnud eestlane jättis sellele küsimusele vastamata.

Küsimusele „Miks Te arvate, et eestlaste kuvand on positiivne, neutraalne või negatiivne?“ vastasid Soomes elavad eestlased nagu ka soomlasedki, väga erinevalt. Soomes elavate eestlaste vastustele tuginedes on eestlaste kuvandit Soome *on-line* meedias mõjutanud eestlaste rohkus Soomes. Sarnaselt soomlastele, tõid ka eestlased välja eestlastega seotud seaduste rikkumise arvuka kajastamise Soome *on-line* meedias. Üks Soomes elav eestlane tõi välja, et eestlaste kuvand on võrreldes eelmiste aastatega positiivsemaks muutunud.

Näiteid küsitlusele vastanud Soomes elavate eestlaste põhjendusest, miks nad arvavad, et eestlaste kuvand on Soome *on-line* meedias positiivne (+), neutraalne (N) või negatiivne (-):

- „Lehdistössä korostetaan virolaisten rikollisuutta kuin muuden ulkomaalaisten!“ (-)
- „Koska täällä Suomessa on niin paljon virolaisia“ (+)? (-)? (N)?
- „Verrattuna aikaisempiin vuosiin on yleiskuva muuttunut positiivisemmaksi.“ (+)
- „On head kui halba!“ (N)
- „Tule sellainen olo“ (N)
- „Olen itse virolainen“ (+)? (N)?

#### 4.2.4. Eestlasi iseloomustavad adjektiivid

Tabel 1. Soomlaste poolt välja toodud eestlasi iseloomustavad adjektiivid

Adjektiiv	Inimeste hulk
avoin 'avatud' (+)	3
ystävällinen 'sõbralik' (+)	3
ahkera 'töökas' (+)	3
puheliias 'jutukas' (+)	2
iloinen 'rõõmus' (+)	2
auttavainen 'abivalmis' (+)	2
vieraanvarainen 'külalislahke' (+)	2
rehellinen 'aus' (+)	2
nöyrä 'tagasihoidlik' (N)	2
tyly 'ebasõbralik' (-)	1
hyökkäävä 'agressiivne' (-)	1
tyylikäs 'stiilne' (+)	1
kaunis 'ilus' (+)	1
tyhmä 'rumal' (-)	1
kiltti 'hea' (+)	1
mukava 'mõnus' (+)	1
valoisa 'optimistlik' (+)	1
yritteliäs 'ettevõtlik' (+)	1
varautunut 'kinnine' (N)	1
autoriteetipelkoinen 'autoriteeti pelgav' (N)	1
hyvin pukeutunut 'hästi riietuv' (+)	1

Tuginedes tabelile number 1 võib väita, et kolm kõige populaarsemat adjektiiv, mida soomlased eestlase iseloomustamiseks kasutasid olid: „avatud“, „sõbralik“ ja „töökas“. Need adjektiivid toodi välja kolmel korral. Kahel korral toodi välja järgmised adjektiivid: „jutukas“, „rõõmus“, „abivalmis“, „külalishahke“, „aus“ ja „tagasihoidlik“. Lisaks tõid soomlased välja, et eestlane on ebasõbralik, agressiivne, stiilne, ilus, rumal, hea, mõnus, optimistlik, ettevõtlik, kinnine, autoriteetsust pelgav ja hästi riietuv.

Kokkuvõttes võib öelda, et soomlased tõid eestlast iseloomustades välja rohkem positiivseid kui negatiivseid isikuomadusi. Küsitlusele vastanud soomlaste arvates on eestlased avatud, sõbralikud ja töökad inimesed. Soomlased tõid erinevalt Soomes elavatest eestlastest välja selle, et eestlane on avatud, külalishahke, abivalmis, ebasõbralik, agressiivne, rumal, optimistlik, ettevõtlik, kinnine, autoriteeti pelgav, stiilne ja hästi riietuv inimene.

Kui võrrelda bakalaureusetöö raames läbi viidud küsitluse tulemusi Jaakko Lehtonen ja Hille Pajupuu 1991. aastal läbi viidud uurimusega, kus 320 eestlasel ja soomlasel paluti iseloomustada kolme vabalt valitud sõnaga oma rahvust ja naaberrahvusi, siis saab välja tuua nii sarnasusi kui erinevusi. Selle uurimuse põhjal arvasid soomlased, et eestlased on sõbralikud, isamaalised, külalishahked, alistatud, musikaalsed, vaesed, töökad, laisad, tundlikud ja kiired (Pajupuu 1995: 775). Erinevalt 2014. aastal bakalaureusetöö raames läbi viidud küsitluse tulemustest, tõid soomlased 1991. aastal välja, et eestlased on isamaalised, alistatud, musikaalsed, vaesed, laisad, tundlikud ja kiired. Eelnevalt loetletud isikuomadusi ei toonud 2014. aastal läbi viidud küsitluses ükski soomlane välja. Sarnaselt 1991. aastal Jaakko Lehtonen ja Hille Pajupuu poolt läbi viidud uurimuse tulemustele, arvasid soomlased 2014. aastal bakalaureusetöö küsitluse tulemuste põhjal, et eestlased on sõbralikud, külalishahked ja töökad. Seega töökust, mida eestlane ise endas nii kõrgelt hindab, on märgatud ka teisel pool lahte.

**Tabel 2. Soomes elavate eestlaste poolt välja toodud eestlasi iseloomustavad adjektiivid ja nimisõnad**

<b>Adjektiivid ja muu</b>	<b>Inimeste hulk</b>
töökas (+)	8
sõbralik (+)	2
usaldusväärne (+)	2
kade (-)	1
ülbe (-)	1
kiire (+)	1
tagasihoidlik (N)	1
tundlik (N)	1
aktiivne (+)	1
osav (+)	1
range (+)	1
ilus (+)	1
eriline (+)	1
väärikas (+)	1
töönarkomaan (+)	1
joodik (-)	1
rõõmus (+)	1
paindlik (+)	1
leidlik (+)	1
aus (+)	1
viisakas (+)	1

Tuginedes tabelile number 2 võib väita, et kõige populaarsem adjektiiv, mille tõid Soomes elavad eestlased eestlase iseloomustamiseks kaheksal korral välja oli „töökas“. Populaarsuselt järgmisel kohal olid adjektiivid „sõbralik“ ja „usaldusväärne“, mis mõlemad märgiti kahel korral ära. Lisaks iseloomustasid Soomes elavad eestlased eestlast kui kadedat, ülbet, kiiret, tagasihoidlikku, tundlikku, aktiivset, osavat, ranget, ilusat, erilist, väarikat, rõõmsat, paindlikku, leidlikku, ausat ja viisakat inimest. Ühel korral toodi välja ka see, et eestlane on töönarkomaan ning ühel korral see, et eestlane on joodik.

Kokkuvõttes võib öelda, et Soomes elavad eestlased loetlesid eestlase iseloomustamiseks üles rohkem positiivseid kui negatiivseid isikuomadusi. Eestlaste enesehinnang on tugevalt positiivne. Soomes elavad eestlased tõid eestlase iseloomustamiseks välja sama palju negatiivse kuvandiga adjektiive kui soomlased.

Küsitlusele vastanud Soomes elavate eestlaste arvates on eestlane töökas, sõbralik ja usaldusväärne inimene. Soomes elavad eestlased tõid erinevalt soomlastest välja selle, et eestlane on kade, ülbe, kiire, tundlik, aktiivne, osav, range, eriline, väarikas, paindlik, leidlik ja viisakas inimene. Lisaks märkis üks küsitlusele vastanud Soomes elav eestlane, et eestlane on töönarkomaan ning üks küsitlusele vastanud, et eestlane on joodik.

Kui võrrelda bakalaureusetöö raames läbi viidud küsitluse tulemusi eelpool mainitud Jaakko Lehtoneni ja Hille Pajupuu poolt 1991. aastal läbi viidud uurimuse tulemustega, saab välja tuua nii sarnasusi kui erinevusi. Tuginedes Jaakko Lehtoneni ja Hille Pajupuu uurimuse tulemustele, arvasid eestlased, et nad on töökad, kinnised, külmad, tagasihoidlikud, visad, kohusetundlikud, tasakaalukad, edasipüüdlikud, järjekindlad ja rahulikud (Pajupuu 1995: 774). Erinevalt bakalaureusetöö raames läbi viidud küsitluse tulemustest, tõid eestlased välja, tuginedes Jaakko Lehtoneni ja Hille Pajupuu poolt 1991. aastal läbi viidud uurimuse tulemustele, et nad on kinnised, külmad, visad, kohusetundlikud, tasakaalukad, edasipüüdlikud, järjekindlad ja rahulikud. Eelnevalt loetletud isikuomadusi ei toonud 2014. aastal ükski küsitluses osalenud Soomes elav eestlane välja. Sarnaselt Jaakko Lehtoneni ja Hille Pajupuu uurimuse tulemustele, arvasid 2014. aastal küsitluses osalenud Soomes elavad eestlased, et nad on töökad ja tagasihoidlikud.

## KOKKUVÕTE

Käesoleva bakalaureusetöö eesmärk oli uurida eestlaste kajastamist Helsingin Sanomate veebiväljaandes aastal 2013. Valimisse kuulusid 125 artiklid, milles kirjutati eestlastest ja nendega seonduvatest sündmustest.

Bakalaureusetöös kasutati uurimismeetoditena kontentanalüüsi ja diskursusanalüüsi, mis sobisid hästi suure hulga artiklite analüüsimiseks. Kontentanalüüsi kasutati netilehe artiklite analüüsimiseks kindlate kategooriate järgi ning selleks, et jälgida teemade esinemissagedust. Kontentanalüüsi kasutamiseks moodustati kodeerimisjuhend ja kodeerimistabel. Diskursusanalüüsi rakendati artiklite täiendavaks analüüsimiseks, et leida üles tekstides esinevad hoiakud ja väärtused. Lisaks viidi bakalaureusetöö raames läbi küsitlus, mille eesmärk oli uurida soomlastelt ja Soomes elavatelt eestlastelt nende arvamust eestlaste kuvandi kohta Soome *on-line* meedias.

Töö teoreetiliste lähtekohtade peatükis toodi välja bakalaureusetööga seotud põhimõisted. Selgitati uudise kontseptsiooni, kirjeldati uudise kriteeriumeid ja korrektset sõnavara ning anti ülevaade olemusloost ja selle erinevatest tüüpidest. Lisaks selgitati netilehe ja uudise objektiivsuse mõisteid. Samuti toodi välja kõvade ja pehmete uudiste ning valge ja kollase meedia erinevused.

Uurimisküsimuste peatükis sõnastati uurimisküsimused, millele bakalaureusetöö käigus vastust otsitakse. Töö käigus püüti vastata järgmistele küsimustele: kui palju kajastatakse eestlasi ja nendega seonduvaid sündmusi Helsingin Sanomate veebiväljaandes aastal 2013; kas eestlasi kajastatakse 2013. aastal enim positiivsete, neutraalsete või negatiivsete sündmustega seonduvalt; milliste sündmustega seonduvalt kajastatakse eestlasi kõige rohkem; kui palju kajastatakse Eestis 2013. aastal toimunud tähtsamaid sündmusi; missugune on eestlasi kajastavate artiklite modaalsus; missugune on eestlaste kuvand Helsingin Sanomate veebiväljaandes aastal 2013; missugune on eestlaste kuvand Soome *on-line* meedias soomlaste ja Soomes elavate eestlaste arvates.

Netilehe artiklite analüüsist selgus, et eestlastest ja nendega seonduvatest sündustest kirjutati 2013. aastal Helsingin Sanomate veebiväljaandes 125 artiklit. Kõige rohkem artikleid ilmus eestlastega seonduvalt jaanuaris. Enim kirjutati eestlastest krimiuudiste rubriigis kriminaalsete sündmustega seonduvalt, mistõttu saab öelda, et eestlasi kajastati enim negatiivsete sündmustega seonduvalt. Rubriigis „Krimi“ ilmus eestlastega seonduvalt 48 artiklit. Kõige rohkem kirjutati eestlastest narkokuritegudega seonduvalt. Narkokuritegudele järgnesid artiklid eestlasest, kes tappis kaksikutest imikud ning artiklid soomlasest, kes tappis eestlasest naise. Lisaks kirjutati eestlaste poolt korda saadetud röövimistest ja vargustest. Artiklite modaalsus määrati kirjutise sisu ja artiklis kajastatud sündmuse modaalsuse alusel. Peaaegu pooled artiklid üldkogumist ehk 59 artiklit 125st olid negatiivse modaalsusega. Suurema osa neist moodustasid krimiuudised. Lisaks leidis palju negatiivse modaalsusega uudiseid rubriikides „Poliitika“ ja „Meditsiin“. Suurema osa persoonilugudest ja arvamislugudest moodustasid positiivse kuvandiga artiklid. Lisaks kirjutati palju positiivse kuvandiga artikleid rubriikides „Kultuur“, „Sport“ ja „Tehnika“. Kõige neutraalsemalt kirjutatud artiklid olid kirjutised rubriikides „Majandus“ ja „Töö“. Kuna enim kajastati eestlasi krimiuudistes kriminaalsete sündmustega seonduvalt ning suur osa 2013. aastal ilmunud artiklitest olid negatiivse kuvandiga, saab öelda, et eestlaste kuvand 2013. aastal oli üsna negatiivne.

Tähtsamaid 2013. aastal Eestis toimunud sündmusi kajastati Helsingin Sanomate veebiväljaandes vähe. Tähtsaimatest Eestis toimunud sündmustest toodi välja kultuurilehe Sirp juhtimiskriis, kohalikud valimised ning Andrus Veerpalu dopingusaaga. Lisaks ületasid uudiskünnise Ojulandi vallandamine, Eesti jalgpallurite kaotus soomlastele, Erika Salumäe medalite müümine ning artikkel sellest, kuidas soomlased loovad Eestisse tütarfirmasid.

Küsitluse tulemustest selgus, et nii soomlaste kui Soomes elavate eestlaste arvates on eestlaste kuvand Soome *on-line* meedias neutraalne. Küsitluse tulemused erinesid netilehe artiklite analüüsi tulemustest. Sellest võib teha järelduse, et negatiivsus ei ole silmatorkav ega ole muutnud inimeste suhtumist eestlastesse. Soomes elavad eestlased tõid välja, et eestlane on töökas, sõbralik ja usaldusväärne. Soomlased tõid välja, et

eestlane on avatud, sõbralik ja töökas. Nii soomlased kui Soomes elavad eestlased on eestlastest väga heal arvamusel.

## **Virolaiset Helsingin Sanomien verkkopainoksessa vuonna 2013**

### **Tiivistelmä**

Tämän kandidaatintyön tarkoitus on tutkia virolaisten näkyvyyttä Helsingin Sanomien verkkopainoksessa vuonna 2013. Kandidaatintyön aineeseen kuuluu 125 artikkelia, jossa kirjoitetaan virolaisista tai tapahtumista, jotka liittyvät virolaisiin. Kandidaatintyön yhteydessä valmistelin kyselyn. Kyselyn tarkoitus oli tutkia, minkälainen on virolaisten kuvaus suomalaisessa verkkomediassa suomalaisten ja Suomessa asuvien virolaisten mielestä. Kyselyyn vastasi 30 ihmistä – 13 suomalaista ja 17 Suomessa asuvaa virolaista.

Työn ensimmäisessä luvussa esiteltiin teoreettista viitekehystä. Työn toisessa luvussa formuloitiin tutkimuskysymykset. Kolmannessa luvussa esiteltiin työn tutkimusmenetelmät ja materiaalit. Kandidaatintyön neljännes luku sisältää artikkelien analyysin ja kyselyn tuloksia.

Kandidaatintyössä käytettiin sisällönanalyysiä ja diskurssianalyysiä. Artikkelit analysoitiin sisällönanalyysin avulla yhteisiin luokkiin. Diskurssianalyysiä käytettiin artikkelien tarkempaa analysointia varten.

Artikkelien analyysin tulokset osoittivat, että virolaisten kuvaus Helsingin Sanomien verkkopainoksessa vuonna 2013 oli kielteinen. Eniten kirjoitettiin virolaisista luokassa „Rikokset“. Luokassa „Rikokset“ kirjoitettiin virolaisista 48 artikkelia, luokassa „Kulttuuri“ kirjoitettiin 17 artikkelia, luokassa „Talous“ kirjoitettiin 13 artikkelia, luokassa „Urheilu“ kirjoitettiin 12 artikkelia, luokassa „Poliitikka“ kirjoitettiin kahdeksan artikkelia, luokassa „Työ“ kirjoitettiin kuusi artikkelia, luokassa „Tekniikka“ kirjoitettiin kolme artikkelia ja luokassa „Lääke“ kirjoitettiin kaksi artikkelia. Virolaisista kirjoitettiin seitsemän kolumnia ja yhdeksän persoonajuttua. Eniten kirjoitettiin virolaisten yhteydestä huumerikkomuksiin. Voidaan sanoa, että virolaisten kuvaaminen Helsingin Sanomien verkkopainoksessa vuonna 2013 oli kielteinen, koska eniten kirjoitettiin virolaisista rubriikissa „Rikokset“ ja suuri osa aineiston artikkeleista olivat modaaliteetiltaan kielteiset. Kyselyn vastauksista ilmeni, että

suomalaisten ja Suomessa asuvien virolaisten mielestä on virolaisten kuvaus Suomen verkkomediassa neutraali. Suomalaisten mielestä on virolainen avoin, ystävällinen ja ahkera ihminen. Suomessa asuvien virolaisten mielestä on virolainen ahkera, ystävällinen ja luotettava ihminen.

## KIRJANDUS

Fowler, Roger 1991. Language in the news. Discourse and Ideology in the Press. London, New York: Routledge.

Hennoste, Tiit 2008. Uudise käsiraamat. Teine, kohendatud trükk. Tartu: Tartu Ülikooli Kirjastus.

Helsingin Sanomate kodulehekülg. URL (kasutatud mais 2014)

<http://www.hs.fi>

Kask, Ksenia 2013. Aasta 2013 tähtsamad sündmused Eestis ja välismaal peavoolumeedias. – Telegram 30. detsember. URL (kasutatud maikuu 2014)

<http://www.telegram.ee/eesti/aasta-2013-tahtsamad-sundmused-eestis-ja-valismaal-peavoolumeedias#.U3DXCoGSySo>

Kunelius, Risto 1996. The News, Textually speaking. Acta Universitatis Tamperensis ser A vol. 520. Tampere: Tampere Yliopisto.

Laherand, Meri-Liis 2008. Kvalitatiivne uurimisviis. Tallinn: OÜ Infotrükk.

Lauk, Epp 1995. Algteadmisi teadustööst. Õppevahend ajakirjanduse osakonna üliõpilastele. Tartu: Tartu Ülikool.

Lauristin, Marju 2000. Kas see ongi siis nüüd see Eesti aeg? Muutuste diskursus Eesti ajakirjanduses. – Kõnelev ja kõneldav inimene: Eesti erinevate eluvaldkondade diskursus. Koost. Viive-Riina Ruus. Tallinn: TPÜ Kirjastus, 63–83.

McQuail, Denis 2000. McQuaili massikommunikatsiooni teooria. Tartu: Tartu Ülikooli Kirjastus.

Pajupuu, Hille 1995. Eestlaste ja soomlaste kommunikatsioonikäitumise tagamaadest. – Keel ja Kirjandus 11, 767–776.

Pullerits, Priit 1997. Ajakirjanduse põhižanrid. Tartu: Tartu Ülikooli Kirjastus.

Remes, Liisa 2004. Diskurssianalüüs kolme traditiota. URL (kasutatud aprill 2014)

[http://www.metodix.com/fi/sisallys/01\\_menetelmat/02\\_metodiartikkelit/remes\\_diskurssianalyysin\\_kolme\\_traditiota/kooste#1](http://www.metodix.com/fi/sisallys/01_menetelmat/02_metodiartikkelit/remes_diskurssianalyysin_kolme_traditiota/kooste#1)

Volt, Mihkel 2000. Diskursus ja sotsiolingvistiline perspektiiv. – Kõnelev ja kõneldav inimene: Eesti erinevate eluvaldkondade diskursus. Koost. Viive-Riina Ruus. Tallinn: TPÜ Kirjastus, 15–23.

Õunapuu, Lembit 2014. Kvalitatiivne ja kvantitatiivne uurimisviis sotsiaalteadustes.

Tartu Ülikool. URL (kasutatud aprill 2014)

[http://dspace.utlib.ee/dspace/bitstream/handle/10062/36419/ounapuu\\_kvalitatiivne.pdf?sequence=1](http://dspace.utlib.ee/dspace/bitstream/handle/10062/36419/ounapuu_kvalitatiivne.pdf?sequence=1)

## KASUTATUD NETILEHE ARTIKLID

### Autori nimega:

Ahokas, Peppiina & Murtoniemi, Kaisa 2013. *Kortteja kopioinut virolaisliiga oikeuteen tänään*. Helsingin Sanomat 06.08.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.

<http://www.hs.fi/kotimaa/Kortteja+kopioinut+virolaisliiga+oikeuteen+t%C3%A4n%C3%A4n/a1375673027012>

Ala-Kivimäki, Petteri 2013. *Isä, kannatti sittenkin jättää työ ja kotimaa*. Helsingin Sanomat 13.09.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.

<http://www.hs.fi/urheilu/Is%C3%A4+kannatti+sittenkin+j%C3%A4tt%C3%A4%C3%A4+ty%C3%B6+ja+kotimaa/a1378958842122>

Hakman, Tiina 2013. *Talinnassa pyhillä on monet kasvot*. Helsingin Sanomat 30.12.2013. Internetiarhiiv, kasutatud märts 2014.

<http://www.hs.fi/ihmiset/Talinnassa+pyhill%C3%A4+on+monet+kasvot/a1388293186206>

Hakman, Tiina 2013. *Virossa on sisällissota*. Helsingin Sanomat 08.10.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.

<http://www.hs.fi/ihmiset/Virossa+on+sis%C3%A4llissota/a1381031532597>

Harju, Jukka 2013. *Esimerkkejä erilaisista rangaistuksista*. Helsingin Sanomat 13.05.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.

<http://www.hs.fi/kotimaa/Esimerkkej%C3%A4+erilaisista+rangaistuksista/a1368328827681>

Hietaneva, Panu 2013. *Näin matkustat (lähes) ilmaiseksi*. Helsingin Sanomat 09.12.2013. Internetiarhiiv, kasutatud märts 2014.

<http://www.hs.fi/radiotelevisio/N%C3%A4in+matkustat+l%C3%A4hes+ilmaiseksi/a1386476717228>

Huhtanen, Jarmo 2013. *Venäläinen tietoturvajätti suuttui Viron presidentin Helsingin-puheista*. Helsingin Sanomat 11.01.2013. Internetiarhiiv, kasutatud märts 2014.

<http://www.hs.fi/ulkomaat/Ven%C3%A4l%C3%A4inen+tietoturvaj%C3%A4tti+suuttu+i+Viron+presidentin+Helsingin-puheista/a1305636615373>

Huuskonen, Matti & Juha Metso 2013. *Viro tuli Suomen silakkavesille*. Helsingin Sanomat 09.06.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.

<http://www.hs.fi/kotimaa/Viro+tuli+Suomen+silakkavesille/a1370663240046>

Juntunen, Esa 2013. *Helsinki saa myöhästyneet ambulanssia vasta keväällä*. Helsingin Sanomat 17.09.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.

<http://www.hs.fi/kaupunki/Helsinki+saa+my%C3%B6h%C3%A4styneet+ambulanssina+vasta+kev%C3%A4%C3%A4ll%C3%A4/a1379303669053>

Kallionpää, Katri 2013. *Visa Yrjölä palkittiin lupaavana kuoronjohtajana*. Helsingin Sanomat 09.06.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.

<http://www.hs.fi/kulttuuri/Visa+Yrj%C3%B6l%C3%A4+palkittiin+lupaavana+kuoronjohtajana/a1370742186314>

Kerkelä, Lasse 2013. *Pankkikorttien kopeinnista syytetyt vakuuttavat syyttömyyttään*. Helsingin Sanomat 07.08.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.

<http://www.hs.fi/kotimaa/Pankkikorttien+kopioinnista+syytetyt+vakuuttavat+syytt%C3%B6myytt%C3%A4n/a1375758133572>

Kerkelä, Lasse 2013. *Maksukorttien kopeinnista syytetyt vakuuttavat syyttömyyttään*. Helsingin Sanomat 06.08.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.

<http://www.hs.fi/kotimaa/Maksukorttien+kopioinnista+syytetyt+vakuuttavat+syytt%C3%B6myytt%C3%A4n/a1375754247192>

Kunnas, Kaja 2013. *Sörnäisten vankilasta johdettiin huumekauppaa*. Helsingin Sanomat 18.12.2013. Internetiarhiiv, kasutatud märts 2014.

<http://www.hs.fi/kotimaa/S%C3%B6rn%C3%A4isten+vankilasta+johdettiin+huumekauppaa/a1387260940067>

Kunnas, Kaja 2013. *Virolaissuomalaista huumeen salakuljetusryhmää johdettiin Sörnäisten vankilasta*. Helsingin Sanomat 17.12.2013. Internetiarhiiv, kasutatud märts 2014.

<http://www.hs.fi/kotimaa/Virolaissuomalaista+huumeen+salakuljetusryhm%C3%A4n+johdettiin+S%C3%B6rn%C3%A4isten+vankilasta/a1387250299136>

Kunnas, Kaja 2013. *Virolaisten opas Suomeen*. Helsingin Sanomat 21.01.2013. Internetiarhiiv, kasutatud märts 2014.

<http://www.hs.fi/paivanlehti/ihmiset/Virolaisten+opas+Suomeen/a1358659961642>

Kunnas, Kaja 2013. *Pakko vai vapaus lähteä*. Helsingin Sanomat 19.01.2013. Internetiarhiiv, kasutatud märts 2014.

<http://www.hs.fi/paivanlehti/ulkomaat/Pakko+vai+vapaus+l%C3%A4hte%C3%A4/a1358495976532>

Kunnas, Kaja 2013. *Nordean Viron -johtaja joutui vääreännöskohuun*. Helsingin Sanomat 06.02.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.  
<http://www.hs.fi/paivanlehti/talous/Nordean+Viron+johtaja+joutui+v%C3%A4%C3%A4renn%C3%B6skohuun/a1360038711327>

Kunnas, Kaja 2013. *Vangin siirto Suomesta Viroon voi pidentää vankeusaikaa*. Helsingin Sanomat 09.02.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.  
<http://www.hs.fi/kotimaa/Vangin+siirto+Suomesta+Viroon+voi+pident%C3%A4%C3%A4+vankeusaikaa/a1360300582175>

Kunnas, Kaja 2013. *Viron kaksi itsenäisyyttä*. Helsingin Sanomat 24.02.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.  
<http://www.hs.fi/paivanlehti/ulkomaat/Viron+kaksi+itsen%C3%A4isyytt%C3%A4/a1361591732648>

Kunnas, Kaja 2013. *Virolaismeppi Ojulang sai potkut puolueesta*. Helsingin Sanomat 06.06.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.  
<http://www.hs.fi/ulkomaat/Virolaismeppi+Ojulang+sai+potkut+puolueesta/a1370411963242>

Kunnas, Kaja 2013. *Suomi vetää virolaisyrityksiä - yritysten määrä kasvanut nopeasti*. Helsingin Sanomat 11.08.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.  
<http://www.hs.fi/talous/Suomi+vet%C3%A4%C3%A4+virolaisyrityksi%C3%A4++yritysten+m%C3%A4%C3%A4r%C3%A4+kasvanut+nopeasti+/a1376105770849>

Kunnas, Kaja 2013. *Virolaisnaiset pidätettiin kokaiinin salakuljetuksesta Perussa*. Helsingin Sanomat 08.10.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.  
<http://www.hs.fi/ulkomaat/Virolaisnaiset+pid%C3%A4tettiin+kokaiinin+salakuljetuksesta+Perussa/a1381120606324>

Kunnas, Kaja 2013. *Huumekuriirinen pidätys Perussa kohautti Virossa*. Helsingin Sanomat 07.10.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.  
<http://www.hs.fi/ulkomaat/Huumekuriirien+pid%C3%A4tys+Perussa+kohautti+Virossa/a1381111732857>

Kunnas, Kaja 2013. *Mihkel Raud osallistui Viron vapaustaisteluun umpihumalassa*. Helsingin Sanomat 21.10.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.  
<http://www.hs.fi/ihmiset/Mihkel+Raud+osallistui+Viron+vapaustaisteluun+umpihumalassa+/a1382244574208>

Kunnas, Kaja 2013. *Savisaar säilytti asemansa Tallinnassa*. Helsingin Sanomat 21.10.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.  
<http://www.hs.fi/ulkomaat/Savisaar+s%C3%A4ilytti+asemansa+Tallinnassa/a1382241234403>

Kunnas, Kaja 2013. *Virolaista kulttuurilehteä uudistetaan kovin ottein*. Helsingin Sanomat 21.11.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.  
<http://www.hs.fi/kulttuuri/Virolaista+kulttuurilehte%C3%A4+uudistetaan+kovin+ottein/a1384760796300>

Kunnas, Kaja 2013. *Kulttuuriväki pakotti ministerin eroamaan Virossa*. Helsingin Sanomat 21.11.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.  
<http://www.hs.fi/ulkomaat/Kulttuuriv%C3%A4ki+pakotti+ministerin+eroamaan+Virossa/a1305750629210>

Kunnas, Kaja 2013. *Tallinna täytyy pormestarin voitonmerkeistä*. Helsingin Sanomat 31.10.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.  
<http://www.hs.fi/ulkomaat/Tallinna+t%C3%A4ytyy+pormestarin+voitonmerkeist%C3%A4/a1383132089680>

Kunnas, Kaja 2013. *Virolaiset ohittavat byrokratian asioimalla internetissä*. Helsingin Sanomat 29.11.2013. Internetiarhiiv, kasutatud jaanuar 2014.  
<http://www.hs.fi/talous/Virolaiset+ohittavat+byrokratian+asioimalla+internetiss%C3%A4/a1385621210652>

Laine, Anna 2013. *Maamme-laulu 2.0*. Helsingin Sanomat 22.03.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.  
<http://www.hs.fi/ihmiset/Maamme-laulu+20/a1363847155128>

Laitila, Johannes 2013. *Nõmme Kaljun päävalmentaja piti lupauksensa ja ajoi hiuksensa pois*. Helsingin Sanomat 27.07.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.  
<http://www.hs.fi/urheilu/N%C3%B5mme+Kaljun+p%C3%A4valmentaja+piti+lupauksensa+ja+ajoi+hiuksensa+pois/a1374803311009>

Lassila, Anni 2013. *Työnantajat: Suomi ei pärjää ilman ulkomaista työvoimaa*. Helsingin Sanomat 22.09.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.  
<http://www.hs.fi/kotimaa/Ty%C3%B6nantajat+Suomi+ei+p%C3%A4rj%C3%A4+ilman+ulkomaista+ty%C3%B6voimaa/a1379737044368>

Lehtinen, Toni 2013. *Virolaiset löysivät uudelleen satavuotiaan sukellusveneen hylyn*. Helsingin Sanomat 25.10.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.  
<http://www.hs.fi/kotimaa/Virolaiset+l%C3%B6ysiv%C3%A4t+uudelleen+satavuotiaan+sukellusveneen+hylyn/a1382595393501>

Lehtinen, Toni 2013. *Virolaiset löysivät uudelleen satavuotiaan sukellusveneen hylyn*. Helsingin Sanomat 24.10.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.  
<http://www.hs.fi/ulkomaat/Virolaiset+l%C3%B6ysiv%C3%A4t+uudelleen+satavuotiaan+sukellusveneen+hylyn/a1382583019804>

Lehtonen, Veli-Pekka 2013. *Viru-dokumenttiin on yritetty mahduttaa liikaa asiaa*. Helsingin Sanomat 28.02.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.  
<http://www.hs.fi/arviot/Elokuva/Viru-dokumenttiin+on+yritetty+mahduttaa+liikaa+asiaa/a1362019947681>

Luukka, Teemu & Kaja Kunnas 2013. *Viron korkein oikeus tuomitsi Suomessa tehdyn halpatyön*. Helsingin Sanomat 30.01.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.  
<http://www.hs.fi/paivanlehti/talous/Viron+korkein+oikeus+tuomitsi+Suomessa+tehdyn+halpaty%C3%B6n/a1359436805661>

Luukkonen, Riikka & Suvi Turtiainen & Pekka Hakala 2013. *Uhkailu tuli ilmi vasta surmatyön jälkeen*. Helsingin Sanomat 17.06.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.  
<http://www.hs.fi/kaupunki/Uhkailu+tuli+ilmi+vasta+surmaty%C3%B6n+j%C3%A4lkeen/a1371351134420>

Nousiainen, Anu & Kunnas, Kaja 2013. *Virolaismies yllättyi 1,5 miljoonan euron ansiotuloistaan*. Helsingin Sanomat 01.11.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.  
<http://www.hs.fi/talous/Virolaismies+yll%C3%A4ttyi+15+miljoonan+euron+ansiotuloistaan/a1383279519289>

Oksanen, Kimmo 2013. *Suomessa asuva virolainen*. Helsingin Sanomat 21.01.2013. Internetiarhiiv, kasutatud märts 2014.  
<http://www.hs.fi/paivanlehti/ihmiset/Suomessa+asuva+virolainen/a1358659826353>

Oravainen, Tomi 2013. *Poliisi epäilee Klaukkalan vauvakuolemia murhiksi*. Helsingin Sanomat 09.02.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.  
<http://www.hs.fi/paivanlehti/kaupunki/Poliisi+ep%C3%A4ilee+Klaukkalan+vauvakuolemia+murhiksi/a1360300567031>

Oravainen, Tomi 2013. *Taksimies tienasi yli 100 000 euroa seksikaupalla*. Helsingin Sanomat 05.01.2013. Internetiarhiiv, kasutatud märts 2014.  
<http://www.hs.fi/paivanlehti/kaupunki/Taksimies+tienasi+yli+100000+euroa+seksikaupalla/a1357279524615>

Passi, Minna & Irina Vähäsarja & Petja Pelli 2013. *Valtava määrä huumeita kulki Suomeen autoissa*. Helsingin Sanomat 12.04.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.  
<http://www.hs.fi/paivanlehti/kotimaa/Valtava+m%C3%A4%C3%A4r%C3%A4+huumeita+kulki+Suomeen+autoissa/a1365653394507>

Peltomäki, Tuomas 2013. *Viron presidentti ymmärtää vakoilijoita*. Helsingin Sanomat 30.11.2013. Internetiarhiiv, kasutatud jaanuar 2014.  
<http://www.hs.fi/kotimaa/Viron+presidentti+ymm%C3%A4rt%C3%A4+vakoilijoita/a1385713568123?jako=e8b1fd9848c4f51cd1bf303336ce5ef8&ref=fb-share&sivu=1>

Perttu, Jukka 2013. *Heikki Hurstin leipäjonossa aletaan vaatia Kela-kortti*. Helsingin Sanomat 28.03.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.  
<http://www.hs.fi/paivanlehti/kaupunki/Heikki+Hurstin+leip%C3%A4jonossa+aletaan+vaatia+Kela-kortti/a1364418834030>

Perttu, Jukka 2013. *Hursti pelkää ruoka-avun päätyvän myyntiin Viroon*. Helsingin Sanomat 27.03.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.  
<http://www.hs.fi/kaupunki/Hursti+pelk%C3%A4+ruokaavun+p%C3%A4%C3%A4tyv%C3%A4n+myyntiin+Viroon/a1364350772094>

Pietilä, Aive 2013. *Muutokset rajanylityksessä puhuttivat Virossa*. Helsingin Sanomat 18.10.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.  
<http://www.hs.fi/mielipide/Muutokset+rajanylityksess%C3%A4+puhuttivat+Virossa/a1382039972307>

Pääkkönen, Sirpa 2013. *Viron tuhannet kuorot*. Helsingin Sanomat 29.06.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.  
<http://www.hs.fi/kulttuuri/Viron+tuhannet+kuorot/a1372393798820>

Pääkkönen, Sirpa 2013. *Viron 80-vuotias suurlähetystö Kaivopuistossa todisti maan ilot ja murheet*. Helsingin Sanomat 04.12.2013. Internetiarhiiv, kasutatud märts 2014.  
<http://www.hs.fi/kulttuuri/Viron+80-vuotias+suurl%C3%A4hetyst%C3%B6+Kaivopuistossa+todisti+maan+ilot+ja+murheet/a1386131935864>

Raeste, Juha-Pekka 2013. *Palkkaturvan kulut lievässä kasvussa*. Helsingin Sanomat 11.11.2013. Internetiarhiiv, kasutatud jaanuar 2014.

<http://www.hs.fi/kotimaa/Palkkaturvan+kulut+liev%C3%A4ss%C3%A4+kasvussa/a1384062029339>

Reinboth, Susanna 2013. *Seksin ostamisen täyskielto selvitetään*. Helsingin Sanomat 01.03.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.

<http://www.hs.fi/paivanlehti/kotimaa/Seksin+ostamisen+t%C3%A4yskielto+selvitet%C3%A4n/a1362031482506>

Reinboth, Susanna 2013. *Seksin ostamisen täyskielto selvitetään*. Helsingin Sanomat 28.02.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.

<http://www.hs.fi/politiikka/Seksin+ostamisen+t%C3%A4yskielto+selvitet%C3%A4n/a1362024565791>

Reponen, Jussi-Pekka 2013. *Uudet raja-arvot vielä vahvistamatta*. Helsingin Sanomat 06.12.2013. Internetiarhiiv, kasutatud märts 2014.

<http://www.hs.fi/urheilu/Uudet+raja-arvot+viel%C3%A4+vahvistamatta/a1386227767032>

Reponen, Jussi-Pekka 2013. *Veerpalun vapautus päätti Lallukan aikalisän*. Helsingin Sanomat 27.03.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.

<http://www.hs.fi/urheilu/Veerpalun+vapautus+p%C3%A4tti+Lallukan+aikaliss%C3%A4n/a1364277326579>

Rokka, Jussi 2013. *Sunnuntain Tour de Helsinki ruuhkauttaa Uttamaata*. Helsingin Sanomat 30.08.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.

<http://www.hs.fi/urheilu/Sunnuntain+Tour+de+Helsinki+ruuhkauttaa+Uttamaata/a1377827179018>

Römpötti, Harri 2013. *Elektropopista löytyi intialaisia sävyjä*. Helsingin Sanomat 28.01.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.

<http://www.hs.fi/arviot/Konsertti/Elektropopista+l%C3%B6ytyi+intialaisia+s%C3%A4vyj%C3%A4/a1359267104578>

Saarikoski, Saska 2013. *Anu Saagim maksoi kalliisti pääsystä Suomeen*. Helsingin Sanomat 07.11.2013. Internetiarhiiv, kasutatud jaanuar 2013.

<http://www.hs.fi/kuukausiliite/Anu+Saagim+maksoi+kalliisti+p%C3%A4syst%C3%A4+Suomeen/a1383622629398>

Saarikoski, Saska 2013. *Suomalaisten pitäisi viimeinkin kuunnella virolaisia*. Helsingin Sanomat 11.12.2013. Internetiarhiiv, kasutatud märts 2014.

<http://www.hs.fi/kotimaa/Suomalaisten+pit%C3%A4isi+viimeinkin+kuunnella+virolaisia/a1386656921868>

Salmela, Marja 2013. *Käpylän koulun korjaus viivästyi lukukauden*. Helsingin Sanomat 24.01.2013. Internetiarhiiv, kasutatud märts 2014.

<http://www.hs.fi/paivanlehti/kaupunki/K%C3%A4pyl%C3%A4n+koulun+korjaus+viiv%C3%A4sty+lukukauden/a1358952783158>

Salmela, Marja 2013. *Virolaiset tuovat 80 miljoonaa euroa metropolialueelle*. Helsingin Sanomat 13.01.2013. Internetiarhiiv, kasutatud märts 2014.

<http://www.hs.fi/paivanlehti/kaupunki/Virolaiset+tuovat+80+miljoonaa+euroa+metropolialueelle/a1357969714532>

Salmela, Marja 2013. *Tuhannet seilaavat töihin lahden yli*. Helsingin Sanomat 10.01.2013. Internetiarhiiv, kasutatud märts 10.01.2014.

<http://www.hs.fi/kaupunki/Tuhannet+seilaavat+t%C3%B6ihin+lahden+yli/a1357727658985>

Salmela, Marja 2013. *Suomi hyötyy virolaisista muuttajista ja sukkuloijista*. Helsingin Sanomat 10.01.2013. Internetiarhiiv, kasutatud märts 2014.

<http://www.hs.fi/kaupunki/Suomi+hy%C3%B6tyy+virolaisista+muuttajista+ja+sukkuloijista/a1357728066376>

Siren, Vesa 2013. *Miten suhtautua pahaan valtakoneistoon*. Helsingin Sanomat 26.01.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.

<http://www.hs.fi/paivanlehti/kulttuuri/Miten+suhtautua+pahaan+valtakoneistoon/a1359101437537>

Syrjälä, Hanna 2013. *Suomesta on hamstrattu tilliä, tiskiharjoja ja hammastahnaa*. Helsingin Sanomat 07.11.2013. Internetiarhiiv, kasutatud jaanuar 2014.

<http://www.hs.fi/elama/Suomesta+on+hamstrattu+tilli%C3%A4+tiskiharjoja+ja+hammastahnaa/a1383718058647>

Tiikkaja, Samuli 2013. *Tänä syksynä Helsingissä soi virolaisen Erkki-Sven Tüürin musiikki*. Helsingin Sanomat 04.09.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2013.

<http://www.hs.fi/kulttuuri/T%C3%A4n%C3%A4+syksyn%C3%A4+Helsingiss%C3%A4+soi+virolaisen+Erkki-Sven+T%C3%BCr+C3%BCrin+musiikki/a1378183770914>

Vähäsarja, Irina 2013. *Huummeliiga sai kovat tuomiot*. Helsingin Sanomat 29.06.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.

<http://www.hs.fi/kotimaa/Huummeliiga+sai+kovat+tuomiot/a1372393882934>

Vähäsarja, Irina 2013. *Cannonballiin liittyvässä huumejutussa pitkiä vankeustuomioita.* Helsingin Sanomat 28.06.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.

<http://www.hs.fi/kotimaa/Cannonballiin+liittyv%C3%A4ss%C3%A4+huumejutussa+pitki%C3%A4+vankeustuomioita/a1372388364622>

Vähäsarja, Irina 2013. *Äiti surmasi vauvansa oikeuden mukaan harkiten.* Helsingin Sanomat 22.05.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.

<http://www.hs.fi/kaupunki/%C3%84iti+surmasi+vauvansa+oikeuden+mukaan+harkiten/a1369106897104>

Vähäsarja, Irina 2013. *Kaksosvauvansa surmannut äiti mielentilatutkimukseen.* Helsingin Sanomat 21.05.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.

<http://www.hs.fi/kotimaa/Kaksosvauvansa+surmannut+%C3%A4iti+mielentilatutkimukseen/a1369100062502>

Vähäsarja, Irina 2013. *Vain lääkäri tiesi kaksosurmasta syytetyn raskaudesta.* Helsingin Sanomat 04.04.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.

<http://www.hs.fi/paivanlehti/kaupunki/Vain+l%C3%A4%C3%A4k%C3%A4ri+tiesi+kaksosurmasta+syytetyn+raskaudesta/a1364966432114>

Vähäsarja, Irina 2013. *Klaukkalan vauvasurmista syytetty äiti: Lapset syntyivät kuolleina.* Helsingin Sanomat 03.04.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.

<http://www.hs.fi/kaupunki/Klaukkalan+vauvasurmista+syytetty+%C3%A4iti+Lapset+syntyiv%C3%A4t+kuolleina/a1364952607911>

Vähäsarja, Irina 2013. *Syyttäjä: Ryöstäjillä oli tarkat roolit.* Helsingin Sanomat 04.01.2013. Internetiarhiiv, kasutatud märts 2014.

<http://www.hs.fi/paivanlehti/kaupunki/Syytt%C3%A4j%C3%A4+Ry%C3%B6st%C3%A4jill%C3%A4+oli+tarkat+roolit/a1357186400054>

Väntönen, Elina & Pekka Hakala 2013. *Suomalaismies ampui virolaisen puolisonsa Länsiterminaalissa.* Helsingin Sanomat 15.06.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.

<http://www.hs.fi/kaupunki/Suomalaismies+ampui+virolaisen+puolisonsa+L%C3%A4nsiterminaalissa/a1371259835444>

Väntönen, Elina 2013. *Maahantulokiellossa oleva mies yritti Suomeen kuudetta kertaa – "Sinnikästä meininkiä.* Helsingin Sanomat 11.06.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.

<http://www.hs.fi/kotimaa/Maahantulokiellossa+oleva+mies+yritti+Suomeen+kuudetta+kertaa++Sinnik%C3%A4st%C3%A4+meininki%C3%A4/a1370947512225>

### **Autori nimeta:**

Helsingin Sanomat 2013. *Toomas Hendrik Ilves*. Helsingin Sanomat 30.11.2013. Internetiarhiiv, kasutatud jaanuar 2014.

<http://www.hs.fi/kotimaa/Toomas+Hendrik+Ilves/a1385713558369>

Helsingin Sanomat 2013. *Kaur Kender*. Helsingin Sanomat 19.11.2014. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014. <http://www.hs.fi/kulttuuri/Kaur+Kender/a1384760720180>

Helsingin Sanomat 2013. *Erika Salumäe myi mitalinsa selkähoidon takia*. Helsingin Sanomat 05.11. 2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.

<http://www.hs.fi/urheilu/Erika+Salum%C3%A4e+myi+mitalinsa+selk%C3%A4hoidon+takia/a1383546138585>

Helsingin Sanomat 2013. *Viron olympiansankari tarvitsi rahaa hoitokustannuksiin*. Helsingin Sanomat 04.11.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.

<http://www.hs.fi/urheilu/Viron+olympiasankari+tarvitsi+rahaa+hoitokustannuksiin++myi+mitalinsa/a1383537770453>

Helsingin Sanomat 2013. *Virolaismies aikoo ylittää Atlantin erikoisvarustellulla maastoautolla*. Helsingin Sanomat 03.11.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.

<http://www.hs.fi/autot/Virolaismies+aikoo+ylitt%C3%A4%C3%A4+Atlantin+erikoisvarustellulla+maastoautolla/a1383362846881>

Helsingin Sanomat 2013. *Mihkel Raud*. Helsingin Sanomat 21.10.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014. <http://www.hs.fi/ihmiset/Mihkel+Raud/a1382244858949>

Helsingin Sanomat 2013. *Eerik-Niiles Kross*. Helsingin Sanomat 19.10.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.

<http://www.hs.fi/ulkomaat/Eerik-Niiles+Kross/a1382078677644>

Helsingin Sanomat 2013. *Mies ajoi mopoa 4,2 promillinen humalassa Espoossa*. Helsingin Sanomat 29.09.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.

<http://www.hs.fi/kaupunki/Mies+ajoi+mopoa+42+promillen+humalassa+Espoossa/a1380341141250>

Helsingin Sanomat 2013. *Helsinki joutuu yhä odottamaan halpoja ambulanssejaan*. Helsingin Sanomat 16.09.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.

<http://www.hs.fi/kaupunki/Helsinki+joutuu+yh%C3%A4+odottamaan+halpoja+ambulanssejaan/a1379294570594>

Helsingin Sanomat 2013. *Yrittäjä Ene Raudmets, 42: "Jos töitä on, verot saa maksettua.*  
Helsingin Sanomat 11.08.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.

<http://www.hs.fi/talous/Yritt%C3%A4j%C3%A4+Ene+Raudmets+42+Jos+t%C3%B6it%C3%A4+on+verot+saa+maksettua/a1376105935107>

Helsingin Sanomat 2013. *Yrittäjä Arvin Kuldner, 27: "Veromallia en ole ajatellut.*  
Helsingin Sanomat 11.08.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.

<http://www.hs.fi/talous/Yritt%C3%A4j%C3%A4+Arvin+Kuldner+27+Veromallia+en+ole+ajatellut/a1376106021063>

Helsingin Sanomat 2013. *Yrittäjä Silvi Tönnisson, 45: "Veroja pitää maksaa kaikkialla.*  
Helsingin Sanomat 11.08.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.

<http://www.hs.fi/talous/Yritt%C3%A4j%C3%A4+Silvi+T%C3%B5nnisson+45+Veroja+pit%C3%A4+maksaa+kaikkialla/a1376105677141>

Helsingin Sanomat 2013. *Jürgen Zopp löi Micke Kontisen Tampere Openissa.*

Helsingin Sanomat 27.07.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.

<http://www.hs.fi/urheilu/J%C3%BCrgen+Zopp+l%C3%B6i+Micke+Kontisen+Tampere+Openissa/a1374824192941>

Helsingin Sanomat 2013. *Helsingin Uutiset: Joka kolmas törkeästä rattijuopumuksesta epäilty on virolainen.* Helsingin Sanomat 23.07.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.

<http://www.hs.fi/kaupunki/Helsingin+Uutiset+Joka+kolmas+t%C3%B6rke%C3%A4st%C3%A4+rattijuopumuksesta+ep%C3%A4ilty+on+virolainen/a1374542751424>

Helsingin Sanomat 2013. *Poliisiylijohtaja: "Käsiaseita on aika paljon liikkeellä, joten tällaista sattuu.* Helsingin Sanomat 16.06.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.

<http://www.hs.fi/kotimaa/Poliisiylijohtaja+K%C3%A4siaseita+on+aika+paljon+liikkeell%C3%A4+joten+t%C3%A4llaista+sattuu/a1371345389445>

Helsingin Sanomat 2013. *Länsisataman laukauksia edelsi uhkailu.* Helsingin Sanomat 16.06.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.

<http://www.hs.fi/kaupunki/L%C3%A4nsisataman+laukauksia+edelsi+uhkailu/a1371265188830>

Helsingin Sanomat 2013. *Suru vei näköni yli 30 vuodeksi.* Helsingin Sanomat 16.05.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.

<http://www.hs.fi/terveys/Suru+vei+n%C3%A4k%C3%B6ni+yli+30+vuodeksi/a1368645503150>

Helsingin Sanomat 2013. *CAS kumosi Veerpalun dopingtuomion*. Helsingin Sanomat 26.03.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.

<http://www.hs.fi/urheilu/CAS+kumosi+Veerpalun+dopingtuomion/a1364265749078>

Helsingin Sanomat 2013. *Reilusti rakennuksilla*. Helsingin Sanomat 10.03.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.

<http://www.hs.fi/tyoelama/Reilusti+rakennuksilla/a1362806339354>

Helsingin Sanomat 2013. *Klaukkalan vauvasurmista murhasyytteet*. Helsingin Sanomat 08.03.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.

<http://www.hs.fi/paivanlehti/kaupunki/Klaukkalan+vauvasurmista+murhasyytteet/a1362632071924>

Helsingin Sanomat 2013. *Klaukkalan vauvasurmista murhasyytteet äidille*. Helsingin Sanomat 07.03.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.

<http://www.hs.fi/kotimaa/Klaukkalan+vauvasurmista+murhasyytteet+%C3%A4idille/a1362625116202>

Helsingin Sanomat 2013. *Varkaat jäivät kiinni verekseltään*. Helsingin Sanomat 21.02.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.

<http://www.hs.fi/paivanlehti/kaupunki/Varkaat+j%C3%A4iv%C3%A4t+kiinni+vereksel%C3%A4n/a1361374497824>

Helsingin Sanomat 2013. *Rekkakuskit nujakoivat satamassa*. Helsingin Sanomat 17.02.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.

<http://www.hs.fi/paivanlehti/kaupunki/Rekkakuskit+nujakoivat+satamassa/a1360987126736>

Helsingin Sanomat 2013. *Rekkakuskit ajautuivat nyrkkitappeluun Länsisatamassa*. Helsingin Sanomat 16.02.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.

<http://www.hs.fi/kaupunki/Rekkakuskit+ajautuivat+nyrkkitappeluun+L%C3%A4nsisatamassa/a1360981571202>

Helsingin Sanomat 2013. *Virolainenkin on palkkansa ansainnut*. Helsingin Sanomat 01.02.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.

<http://www.hs.fi/paakirjoitukset/Virolainenkin+on+palkkansa+ansainnut/a1359608527964>

Helsingin Sanomat 2013. *Kaikki menevät kirppareille*. Helsingin Sanomat 26.01.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.

<http://www.hs.fi/matka/Kaikki+menev%C3%A4t+kirppareille/a1359101107124>

Helsingin Sanomat 2013. *Jazzia, joogaa ja konsertteja*. Helsingin Sanomat 26.01.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.

<http://www.hs.fi/matka/Jazzia+joogaa+ja+konsertteja/a1359100905881>

Helsingin Sanomat 2013. *Iltalehti: Poliisi teki jättimäisen ekstaasitakavarikon*.

Helsingin Sanomat 21.12.2013. Internetiarhiiv, kasutatud märts 2014.

<http://www.hs.fi/kotimaa/Iltalehti+Poliisi+teki+j%C3%A4ttim%C3%A4isen+ekstaasita+kavarikon/a1387592871019>

Helsingin Sanomat 2013. *Virolainen lääkäri paljasti kasvuhormonien käytön*. Helsingin Sanomat 18.01.2013. Internetiarhiiv, kasutatud märts 2014.

<http://www.hs.fi/urheilu/Virolainen+1%C3%A4%C3%A4k%C3%A4ri+paljasti+kasvuhormonien+k%C3%A4yt%C3%B6n/a1387260682801>

Helsingin Sanomat 2013. *Virolainen urheilulääkäri tunnusti kasvuhormonien laajan käytön*. Helsingin Sanomat 17.12.2013. Internetiarhiiv, kasutatud märts 2014.

<http://www.hs.fi/urheilu/Virolainen+urheilul%C3%A4%C3%A4k%C3%A4ri+tunnusti+kasvuhormonien+laajan+k%C3%A4yt%C3%B6n/a1387251074223>

Helsingin Sanomat 2013. *Virolainen rikollisryhmä salakuljetti huumeita Suomeen – piilotti Espoon metsiin jättilastin*. Helsingin Sanomat 17.12.2013. Internetiarhiiv, kasutatud märts 2013.

<http://www.hs.fi/kaupunki/Virolainen+rikollisryhm%C3%A4+salakuljetti+huumeita+Suomeen+++piilotti+Espoon+metsiin+j%C3%A4ttilastin/a1305762284642>

Helsingin Sanomat 2013. *Viron tie on meidänkin tiemme*. Helsingin Sanomat 02.12.2013. Internetiarhiiv, kasutatud märts 2014.

<http://www.hs.fi/paakirjoitukset/Viron+tie+on+meid%C3%A4nkin+tiemme/a1385872344932>

HS-STT 2013. *Ruotsinlaivasta pudonnut mies odotti meressä 7 tuntia*. Helsingin Sanomat 30.06.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.

<http://www.hs.fi/kotimaa/Ruotsinlaivasta+pudonnut+mies+odotti+meress%C3%A4+7+tuntia/a1305693196662>

HS-STT 2013. *Poliisi kuuli todistajia Länsisataman surmatyöstä*. Helsingin Sanomat 16.06.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.

<http://www.hs.fi/kotimaa/Poliisi+kuuli+todistajia+L%C3%A4nsisataman+surmaty%C3%B6st%C3%A4/a1371346087424>

HS-STT 2013. *Motoristi ajoi tutkaan 273 kilometrin tuntivauhtia*. Helsingin Sanomat 06.06.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.

<http://www.hs.fi/kaupunki/Motoristi+ajoi+tutkaan+273+kilometrin+tuntivauhtia/a1370484911349>

HS-AFP 2013. *Seksikielto yllätti virolaiset Balin hindutempelissä*. Helsingin Sanomat 08.03.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.

<http://www.hs.fi/ulkomaat/Seksikielto+yll%C3%A4tti+virolaiset+Balin+hindutempelli+ss%C3%A4/a1362709184012>

STT 2013. *Virolaisen veneilijän katoaminen aiheutti suuret etsinnät*. Helsingin Sanomat 20.09.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.

<http://www.hs.fi/kotimaa/Virolaisen+veneilij%C3%A4n+katoaminen+aiheutti+suuret+etsinn%C3%A4t/a1379640180878>

STT 2013. *Tuntikausia meressä olleen tila koheni sairaalassa*. Helsingin Sanomat 01.07.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.

<http://www.hs.fi/kotimaa/Tuntikausia+meress%C3%A4+olleen+tila+koheni+sairaalassa/a1372560573329>

STT 2013. *Kaarinassa hukkuneet miehet löydettiin*. Helsingin Sanomat 05.06.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.

<http://www.hs.fi/kotimaa/Kaarinassa+hukkuneet+miehet+l%C3%B6ydettiin/a1370401567356>

STT 2013. *Syyttäjällä kovat vaateet huumevyyhdistä*. Helsingin Sanomat 09.05.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.

<http://www.hs.fi/paivanlehti/kaupunki/Syytt%C3%A4j%C3%A4ll%C3%A4+kovat+vaateet+huumevyyhdist%C3%A4/a1367987611270>

STT 2013. *Hyvinkäällä alkaa vauvasurmien kärjäkäsittely*. Helsingin Sanomat 03.04.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.

<http://www.hs.fi/kotimaa/Hyvink%C3%A4%C3%A4ll%C3%A4+alkaa+vauvasurmien+k%C3%A4r%C3%A4j%C3%A4k%C3%A4sittely/a1364952001607>

STT 2013. *Poliisi varoittaa nettipelaaajia virolaisista viihdeviesteistä*. Helsingin Sanomat 15.02.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.

<http://www.hs.fi/kotimaa/Poliisi+varoittaa+nettipelaaajia+virolaisista+viihdeviesteist%C3%A4/a1360896631423>

STT 2013. *Kaahailijan autossa 650 votkapulloa*. Helsingin Sanomat 04.02.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.

<http://www.hs.fi/paivanlehti/kotimaa/Kaahailijan+autossa+650+votkapulloa/a1359869460858>

STT 2013. *Kaahailijalta löytyi 650 vodkapulloa Sodankylässä*. Helsingin Sanomat 03.02.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.

<http://www.hs.fi/kotimaa/Kaahailijalta+l%C3%B6ytyi+650+vodka+pulloa+Sodankyl%C3%A4ss%C3%A4/a1305644770837>

STT 2013. *Asuntomurtosarja toi vankeutta*. Helsingin Sanomat 31.01.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.

<http://www.hs.fi/paivanlehti/kaupunki/Asuntomurtosarja+toi+vankeutta/a1359524713188>

STT 2013. *Asuntomurtosarja toi vankeutta kahdelle Helsingissä*. Helsingin Sanomat 30.01.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.

<http://www.hs.fi/kaupunki/Asuntomurtosarja+toi+vankeutta+kahdelle+Helsingiss%C3%A4/a1305643428080>

STT 2013. *Viron korkein oikeus: Suomeen lähetetyille työntekijöille Suomen palkat*. Helsingin Sanomat 29.11.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.

<http://www.hs.fi/talous/Viron+korkein+oikeus+Suomeen+l%C3%A4hetetyille+ty%C3%B6ntekij%C3%B6ille+Suomen+palkat/a1305643100424>

STT 2013. *Alibi piti: Virolaismiehen syyte koruvarkaudesta nurin*. Helsingin Sanomat 18.12.2013. Internetiarhiiv, kasutatud märts 2014.

<http://www.hs.fi/kotimaa/Alibi+piti+Virolaismiehen+syyte+koruvarkaudesta+nurin/a1387338649683>

STT 2013. *Veerpalu vapautui doping-syytöksistä raja-arvojen epävarmuuden takia*. Helsingin Sanomat 05.12.2013. Internetiarhiiv, kasutatud märts 2014.

<http://www.hs.fi/urheilu/Veerpalu+vapautui+doping-syyt%C3%B6ksist%C3%A4+raja-arvojen+ep%C3%A4varmuuden+takia/a1386212466195>

STT-HS 2013. *Syyttäjä vaatii jättihuumevyyhdissä maksimituomioita*. Helsingin Sanomat 08.05.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.

<http://www.hs.fi/kotimaa/Syytt%C3%A4j%C3%A4+vaatii+j%C3%A4ttihuumevyyhdiss%C3%A4+maksimituomioita/a1367977796855>

STT-HS 2013. *Hurstin ruokajonossa ryhdyttiin kysymään Kela-korttia*. Helsingin Sanomat 03.04.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.

<http://www.hs.fi/kaupunki/Hurstin+ruokajonossa+ryhdyttiin+kysym%C3%A4%C3%A4n+Kela-korttia/a1364953694907>

STT-NTB 2013. *Virolaiset harkitsevat joukolla ulkomaille muuttoa*. Helsingin Sanomat 18.02.2013. Internetiarhiiv, kasutatud veebruar 2014.

<http://www.hs.fi/ulkomaat/Virolaiset+harkitsevat+joukolla+ulkomaille+muuttoa/a1361155191358>

## **LISAD**

### **LISA1. Küsitluse ankeet**

Terve!

Mina olen Priscilla Ömblus, Tarton yliopiston 3. vuoden opiskelija. Minun pääaineni on suomen kieli ja kulttuuri.

Pyydän vastauksia muutamiin kysymyksiin, jotka liittyvät BA-työhöni „Virolaisten kuvaaminen suomalaisessa *on-line* mediassa vuonna 2013“.

Vastaukset teille sopivassa kielessä. Kyselykaavake on nimetön.

Ilmoitan teille mielelläni työni tuloksista.

#### **1. Mikä on kansallisuutenne?**

- suomalainen
- Suomessa asuva virolainen

#### **2. Teidän sukunne?**

- mies
- nainen

#### **3. Teidän ikänne?**

#### **4. Millaisen virolaisen kuvan saatte suomalaisesta lehdistöstä?**

- myönteinen
- kielteinen
- neutraali

#### **5. Miksi luulette niin?**

#### **6. Kolme adjektiivia, jotka kuvaavat virolaista?**

Kiitos vaivannäöstä!

## **LISA 2. Kodeerimisjuhend ja kodeerimistabel**

1. Ajalehe nimi
2. Artikli ilmumise kuupäev
3. Artikli pealkiri
4. Rubriik
  - persoonilugu
  - arvamislugu
  - majandus
  - kultuur
  - sport
  - krimi
  - tehnika
  - meditsiin
  - töö
  - poliitika
5. Artikli modaalsus
  - positiivne
  - neutraalne
  - negatiivne
6. Artiklis kasutatud adjektiivid ja hinnangud
7. Artikli autor
8. Artiklis kasutatud allikate arv
9. Artikli sisu lühikokkuvõte

LEHT	KUUPÄEV	PEALKIRI	RUBRIIK	MODAALSUS
Helsingin Sanomat	30.11.2013	"Viron presidentti ymmärtää vakoojia"	persoonlugu	positiivne
Helsingin Sanomat	30.11.2013	"Toomas-Hendrik Ilves"	persoonlugu/tuhtulevaade	neutraalne
Helsingin Sanomat	29.11.2013	"Virolaiset ohittavat byrokraatien asiomalla internetissa"	majandus	neutraalne
Helsingin Sanomat	7.11.2013	"Suomesta on hamstrattu tiliä, tiskiharjoja ja hammastahnaa"	kultuur (vaba aeg)	neutraalne
Helsingin Sanomat	9.11.2013	"Anu Saagin maksoi kallisti pääsyä Suomeen"	persoonlugu	positiivne
Helsingin Sanomat	11.11.2013	"Palkkaturvaa kult lijevassa kasvussa"	majandus	neutraalne
Helsingin Sanomat	19.11.2013	"Kaur Kender"	persoonlugu/tuhtulevaade	neutraalne
Helsingin Sanomat	21.11.2013	"Virolaista kultuurilehteä undistetaan kovin ottein"	kultuur	negatiivne
Helsingin Sanomat	21.11.2013	"Kultuuriväki pakotti ministerin eroamaan Virossa"	kultuur	neutraalne
Helsingin Sanomat	5.11.2013	"Erika Salmiäe nõi mitalinsa selkähoidon takia"	sport	positiivne
Helsingin Sanomat	4.11.2013	"Viron olympiansankari tarvitsi rahaa hoitokustannuksiin"	sport	positiivne
Helsingin Sanomat	3.11.2013	"Virolaismies aikoo ylittää Atlantin erikoisvarustellulla maastoautolla"	tehnika/auto	positiivne
Helsingin Sanomat	31.10.2013	"Tallinna täytyy pormestarin voitonmerkeistä"	kultuur	negatiivne
Helsingin Sanomat	1.11.2013	"Virolaismies yllätti 1,5 miljoonan euron ansiotuloistaan"	majandus	negatiivne
Helsingin Sanomat	25.10.2013	"Virolaiset löysivät uudelleen satavuotiaan sukellusveneen hyllyn"	tehnika	positiivne
Helsingin Sanomat	24.10.2013	"Virolaiset löysivät uudelleen satavuotiaan sukellusveneen hyllyn"	tehnika	positiivne
Helsingin Sanomat	21.10.2013	"Mikkkel Raud osallistui Viron vapaustaisteluun umphumalassa"	persoonlugu	positiivne
Helsingin Sanomat	21.10.2013	"Mikkkel Raud"	persoonlugu/tuhtulevaade	neutraalne
Helsingin Sanomat	21.10.2013	"Savisaar säilytti asemansa Tallinnassa"	poliitika	negatiivne
Helsingin Sanomat	19.10.2013	"Eerik-Niiles Kross"	persoonlugu/tuhtulevaade	neutraalne
Helsingin Sanomat	18.10.2103	"Muutokset rajanylityksessä puhuttivat Virossa"	arvamislugu	neutraalne
Helsingin Sanomat	8.10.2013	"Virossa on sisällissota"	arvamislugu	negatiivne
Helsingin Sanomat	8.10.2013	"Virolaisnaiset pidätettiin kokonain salakuljuksesta Perussa"	krimi	negatiivne
Helsingin Sanomat	7.10.2013	"Huumekuririen pidätys Perussa kohautti Virossa"	krimi	negatiivne
Helsingin Sanomat	29.09.2013	"Mies ajoi mopoa 4,2 promillinen humalassa Espoossa"	krimi	negatiivne
Helsingin Sanomat	22.09.2013	"Työntähtäjä: Suomi ei pärjää ilman ulkomaista työvoimaa"	majandus	positiivne
Helsingin Sanomat	20.09.2013	"Virolaisen veneläjän katoaminen aiheutti suuret etsinnät"	krimi	negatiivne
Helsingin Sanomat	17.09.2013	"Helsinki saa myöhästyneet ambulanssia vasta keväällä"	meditsiin	negatiivne
Helsingin Sanomat	16.09.2013	"Helsinki joutuu yhä odottamaan halpoja ambulanssejaan"	meditsiin	negatiivne
Helsingin Sanomat	13.09.2013	"Isä, kannatti sittenkin jättää työ ja kotimaa"	sport	positiivne
Helsingin Sanomat	4.09.2013	"Tänä syksynä Helsingissä soi virolainen Erkki-Sven Tüürin musiikki"	kultuur (muusika)	positiivne
Helsingin Sanomat	30.08.2013	"Sumuntain Tour de Helsinki ruuhkauttaa Uttamaata"	sport	positiivne
Helsingin Sanomat	11.08.2013	"Suomi vetää virolaisyrityksiä - yritysten määrä kasvanut nopeasti"	majandus	positiivne
Helsingin Sanomat	11.08.2013	"Yrittäjä Ene Raandmets, 42: "Jos töitä on, verot saa maksettua"	majandus	neutraalne
Helsingin Sanomat	11.08.2013	"Yrittäjä Arvin Kuldner, 27: "Veromallia en ole ajatellut"	majandus	positiivne
Helsingin Sanomat	11.08.2013	"Yrittäjä Silvi Tõnisson, 45: "Veroja pitää maksaa kaikkialla"	majandus	neutraalne
Helsingin Sanomat	7.08.2013	"Pankkikorttien kopioimista syytettyt vakuuttavat syyttömyyttään"	krimi	negatiivne
Helsingin Sanomat	6.08.2013	"Maksukorttien kopioimista syytettyt vakuuttavat syyttömyyttään"	krimi	negatiivne
Helsingin Sanomat	6.08.2013	"Kortteja kopioint virolaisiuga oikeuten tänään"	krimi	negatiivne
Helsingin Sanomat	27.07.2013	"Jürgen Zopp loi Micke Kontisen Tampere Openissa"	sport	positiivne
Helsingin Sanomat	27.07.2013	"Nõmme Kaljuu päävalmentaja piti lupakensa ja ajoi huikensa pois"	sport	neutraalne
Helsingin Sanomat	23.07.2013	"Helsingin Uutiset: Joka kolmas korkeasta rattijuopumuksesta epäilty on virolainen"	krimi	negatiivne
Helsingin Sanomat	1.07.2013	"Tuhtikaisia meressä olleen tila kolmeni sairaalassa"	krimi (õnnetus)	negatiivne
Helsingin Sanomat	30.06.2013	"Ruotsinlaivasta pudonnut mies odotti meressä 7 tuntia"	krimi (õnnetus)	negatiivne

Helsingin Sanomat	29.06.2013	"Viron tuhannet kuorot"	kulttuur	positiivne
Helsingin Sanomat	29.06.2013	"Huumeliga sai kovat tuomiot"	krimi	negatiivne
Helsingin Sanomat	28.06.2013	"Cannoballin liityvässä huumejutussa pitkä vankeustuomioita"	krimi	negatiivne
Helsingin Sanomat	17.06.2013	"Ukkahu tuli ihmi vasta surmatyön jälkeen"	krimi	neutraalne
Helsingin Sanomat	16.06.2013	"Poliisi kuuli toistajia Länsisataman surmatyöstä"	krimi	neutraalne
Helsingin Sanomat	16.06.2013	"Poliisijohdaja: "Käsiä on aika paljon liikkeellä, joten tallaista sattuu"	krimi	neutraalne
Helsingin Sanomat	16.06.2013	"Länsisataman laukausta edelsi tikkahti"	krimi	neutraalne
Helsingin Sanomat	15.06.2013	"Suomalaismies ampui virolaisen puolisonsa Länsiterminaalissa"	krimi	negatiivne
Helsingin Sanomat	11.06.2013	"Maahanuutielloissa oleva mies yritti Suomeen kuudetta kertaa – "Sinnikästä metrinkiä"	krimi	negatiivne
Helsingin Sanomat	9.06.2013	"Visa Yrjölä palkittiin lupaavana kuoronjohtajana"	kulttuur	positiivne
Helsingin Sanomat	9.06.2013	"Viro tuli Suomen silakkavesille"	majandus	neutraalne
Helsingin Sanomat	6.06.2013	"Motoristi ajoi tutkaan 273 kilometrin tuntivauhtia"	krimi	negatiivne
Helsingin Sanomat	6.06.2013	"Virolaismies Ojulaand sai potkut puoheesta"	poliitika	negatiivne
Helsingin Sanomat	5.06.2013	"Kaarinassa hukkuneet miehet löydettiin"	krimi (ömrutus)	neutraalne
Helsingin Sanomat	22.05.2013	"Äiti surmasi vauvansa oikeuden mukaan harkiten"	krimi	negatiivne
Helsingin Sanomat	21.05.2013	"Kaksosvauvansa surmaanut äiti mielentilatutkimukseen"	krimi	negatiivne
Helsingin Sanomat	16.05.2013	"Suru vei näköni yli 30 vuodeksi"	persoonilugu	positiivne
Helsingin Sanomat	13.05.2013	"Esimerkkejä erilaisista rangaistuksista"	krimi	negatiivne
Helsingin Sanomat	9.05.2013	"Syyttäjällä kovat vaateet huumevyyhdissä"	krimi	negatiivne
Helsingin Sanomat	8.05.2013	"Syyttäjät vaati jättiluumevyyhdissä maksimituomioita"	krimi	negatiivne
Helsingin Sanomat	12.04.2013	"Valkava määrä hummeita kulkii Suomessa autoissa"	krimi	negatiivne
Helsingin Sanomat	4.04.2013	"Vain lääkäri tiesi kaksosurmasta syytetyn raskaudesta"	krimi	negatiivne
Helsingin Sanomat	3.04.2013	"Hurstin ruokajonossa ryhdyttiin kysymään Kela-korttia"	krimi	negatiivne
Helsingin Sanomat	3.04.2013	"Klaukkalan vaarustusta syytetty äiti: Lapset syntyivät kuolleina"	sotsiaalipoliitika	negatiivne
Helsingin Sanomat	3.04.2013	"Hyvinkäällä alkaa vaarustuksen karjakkäsittely"	krimi	negatiivne
Helsingin Sanomat	28.03.2013	"Heikki Hurstin leipäjonossa aletaan vaatia Kela-kortti"	sotsiaalipoliitika	negatiivne
Helsingin Sanomat	27.03.2013	"Hursti pelkää ruoka-avun päättävän myyntiin Viroon"	sotsiaalipoliitika	negatiivne
Helsingin Sanomat	26.03.2013	"Veerpahan vapautus päätti Lallukan aikalisän"	sport	neutraalne
Helsingin Sanomat	26.03.2013	"CAS kumosi Veerpahan dopingtuomion"	sport	neutraalne
Helsingin Sanomat	22.03.2013	"Maamme-laulu 2.0"	arvaushlugu	positiivne
Helsingin Sanomat	10.03.2013	"Reihusti rakennuksilla"	töö	negatiivne
Helsingin Sanomat	8.03.2013	"Seksikielto yllätti virolaiset Balin hindutemppeleissa"	kulttuur (reisimine)	negatiivne
Helsingin Sanomat	8.03.2013	"Klaukkalan vaarustusta murhasyytteet"	krimi	negatiivne
Helsingin Sanomat	7.03.2013	"Klaukkalan vaarustusta murhasyytteet äidille"	krimi	negatiivne
Helsingin Sanomat	1.03.2013	"Seksin ostamisen täysikielto selvitetään"	poliitika	negatiivne
Helsingin Sanomat	28.02.2013	"Seksin ostamisen täysikielto selvitetään"	poliitika	negatiivne
Helsingin Sanomat	24.02.2013	"Viron kaksi itenäisyyttä"	kulttuur	positiivne
Helsingin Sanomat	21.02.2013	"Varkaajat jäivät kiinni verokseltaan"	krimi	negatiivne
Helsingin Sanomat	18.02.2013	"Virolaiset harkitsevat joukolla ulkomaille muutttoa"	töö	neutraalne
Helsingin Sanomat	17.02.2013	"Rekkakuskit majoitavat satamassa"	krimi	negatiivne
Helsingin Sanomat	16.02.2013	"Rekkakuskit ajautuvat nykkitappeluun Länsisatamassa"	krimi	negatiivne
Helsingin Sanomat	28.02.2013	"Viro-dokumentti on yritetty mahduttaa liikaa asiaa"	kulttuur (filmi)	positiivne
Helsingin Sanomat	15.02.2013	"Poliisi varoittaa nettipelaajia virolaisista viihdeviesteistä"	krimi	negatiivne
Helsingin Sanomat	9.02.2013	"Vangin siirto Suomesta Viroon voi pidentää vankeusaikaa"	krimi	neutraalne

Helsingin Sanomat	9.02.2013	"Poliisi epäilee Klaukkalan vauvakuolemia murhiksi"	krimi	negatiivne
Helsingin Sanomat	6.02.2013	"Nordean Viron -johtaja joutui väärennösköhtuun"	majandus	negatiivne
Helsingin Sanomat	4.02.2013	"Kaahailijan autossa 650 votkapulloa"	krimi	negatiivne
Helsingin Sanomat	3.02.2013	"Kaahailijalta löytyi 650 vodkapulloa Sodankylässä"	krimi	negatiivne
Helsingin Sanomat	1.02.2013	"Virolaistenkin on palkkansa ansainnut"	töö	neutraalne
Helsingin Sanomat	31.01.2013	"Asunonmurtosaria toi vankeutta"	krimi	negatiivne
Helsingin Sanomat	30.01.2013	"Asunonmurtosaria toi vankeutta kahdelle Helsingissä"	krimi	negatiivne
Helsingin Sanomat	30.01.2013	"Viron korkein oikeus tuomitsi Suomessa tehdyn halpatyön"	majandus	neutraalne
Helsingin Sanomat	29.11.2013	"Viron korkein oikeus: Suomeen lähetetyille työntekijöille Suomen palkat"	majandus	neutraalne
Helsingin Sanomat	28.01.2013	"Elektropopista löytyi initalaisia sävyjä"	kultuur (muusika)	positiivne
Helsingin Sanomat	26.01.2013	"Miten suhtautua pahaan valtakoneistoon?"	kultuur	positiivne
Helsingin Sanomat	26.01.2013	"Kaikki menevät kirppareille"	kultuur (mood)	positiivne
Helsingin Sanomat	26.01.2013	"Jazzia, joogaa ja konsertteja"	kultuur	positiivne
Helsingin Sanomat	24.01.2013	"Käpylän koulu korjauks viivästyi lukuakauden"	töö	negatiivne
Helsingin Sanomat	21.01.2013	"Suomessa asuva virolainen"	arvamuslugu	positiivne
Helsingin Sanomat	21.01.2013	"Virolaisten opas Suomessa"	persoonilugu	positiivne
Helsingin Sanomat	19.01.2013	"Pakko vai vapaus lähteä?"	arvamuslugu	negatiivne
Helsingin Sanomat	13.01.2013	"Virolaiset tuovat 80 miljoonaa euroa metropolialueelle"	majandus	neutraalne
Helsingin Sanomat	11.01.2013	"Venäläinen tietoturvajätki suuttui Viron presidentin Helsingin-puheista"	politiika	neutraalne
Helsingin Sanomat	10.01.2013	"Tuhammet selaaavat töihin lähdän yli"	töö	positiivne
Helsingin Sanomat	10.01.2013	"Suomi hyötty virolaisista muuttajista ja sukkeloijista"	töö	neutraalne
Helsingin Sanomat	5.01.2013	"Taksimies tienasi yli 100 000 euroa seksikaupalla"	krimi	negatiivne
Helsingin Sanomat	4.01.2013	"Syyttäjä: Ryöstäjillä oli tarkat roolit"	krimi	negatiivne
Helsingin Sanomat	30.12.2013	"Tallinnassa pyhällä on monet kasvat"	kultuur (traditsioonid)	positiivne
Helsingin Sanomat	21.12.2013	"Ihkalehti: Poliisi teki jättimäisen ekstaasitakavarikon"	krimi	negatiivne
Helsingin Sanomat	18.12.2013	"Alibi piti: Virolaismiehen syyte korvurauksesta nurin"	krimi	negatiivne
Helsingin Sanomat	18.12.2013	"Sörnäisten vankilasta johdettiin huumekauppaa"	krimi	negatiivne
Helsingin Sanomat	18.12.2013	"Virolainen lääkäri paljasti kasvuhormonien käytön"	sport	positiivne
Helsingin Sanomat	17.12.2013	"Virolainen urheilulääkäri tunnusti kasvuhormonien laajan käytön"	sport	positiivne
Helsingin Sanomat	17.12.2013	"Virolaistuomalaisista huumeen salakuljetusryhmiä johdettiin Sörnäisten vankilasta"	krimi	negatiivne
Helsingin Sanomat	17.12.2013	"Virolainen rikollisryhmä salakuljetti huumeita Suomeen – pilotti Espoon metsiin jättilästin"	krimi	negatiivne
Helsingin Sanomat	11.12.2013	"Suomalaisten pitäisi viimeinkin kuunnella virolaisia"	arvamuslugu	positiivne
Helsingin Sanomat	9.12.2013	"Näin matkustat (lähes) ilmaiseksi"	kultuur (reistimine)	positiivne
Helsingin Sanomat	6.12.2013	"Uudet raja-arvot vielä vahvistamatta"	sport	neutraalne
Helsingin Sanomat	5.12.2013	"Veerpahu vapautui doping-syytöksistä raja-arvojen epävarmuuden takia"	sport	neutraalne
Helsingin Sanomat	4.12.2013	"Viron 80-vuotias suurlähetystö Karvoistuossa todisti maan ilot ja murheet"	kultuur	positiivne
Helsingin Sanomat	2.12.2013	"Viron tie on meidänkin tienne"	arvamuslugu	positiivne

ADJEKTIVID JA HINNANGUD	AUTOR	ALLIKATE ARV	SISU
suura, ei epäkohutud, ei tüveka	Tuomas Peltomäki		1. Iives räägib teinikast peedilõunamistest jne 0 Kes on Toomas-Hendrik Iives? 4 E-teemused
	Helsingi Sanomat		
	Kaja Kummas		
	Hanna Syyvälä		8 Eestlane käib Ikenas ja H&M-is.
virolaine kannojar, järkva, pragumaatiline	Saeka Saarikoski		1 Ann Saagain
	Juha-Pekka Raaste		3 Paljud, elatusmehed jne
	Helsingi Sanomat		0 Kes on Kaur Kender? 0 Srp 0 Srp
hulma poika, mainosmies	Kaja Kummas		
	Kaja Kummas		0 Erika Salmaie medälid 0 Erika Salmaie medälid
urfihsantari	Helsingi Sanomat		
urfihsantari	Helsingi Sanomat		1 Umbel maailma reis antoga 3 Saisaar, kõik
korruptioinut, räiskyvä, viirapüküselha	Kaja Kummas		1 Eestlast "üllitas" 1,5 miljoni eurot teenitud tuhi
otto	Anni Nõuśainen, Kaja Kummas		2 Eestlased leidisid mere põhjast vana laevavraki
lõkude paigutus: eestlastest räägikse positiivselt eespool, rünnak artikli lõpus	Toni Lehtinen		3 Eestlased leidisid mere põhjast vana laevavraki. Põsen variant!
lõkude paigutus: eestlastest räägikse positiivselt eespool, rünnak artikli lõpus	Toni Lehtinen		1 Mikkel Rand ja tema raamat
	Kaja Kummas		0 Kes on Mikkel Rand?
	Helsingi Sanomat		3 Eesti kohalikud vaimused, Saisaar, Kross
"Väljalikko Tallinna kaupungin ja Viiron oikeistohtailukseen välillä näyttää jatkavan.", suivaanmut	Kaja Kummas		0 Kes on Erik-Nilles Kross?
	Helsingi Sanomat		0 Eesti. Venemaa, Soome, prääitus, kimeskontroll
maarepotturi, passivisia	Aive Pihelä		0 Soomes elavad eestlased on passivsed. Eesti riik ei ole eestlasi. Kas Soomes elavad eestlased on <i>maarepotturid</i> ?
	Tina Hakman		2 (Postimees, Re:hablica) Permus võeti kokkama üle piri vedanud eestlastest naised kanni.
	Kaja Kummas		2 (Postimees, Re:hablica) Permus võeti kokkama üle piri vedanud eestlastest naised kanni.
	Kaja Kummas		0 Espoos sõitis tügevast alkoholijookest mees rolleriga. Võeti kanni. Otsus avari põhjuselamud.
Kovassa humalassa mopea ajant virolaismies...	Helsingi Sanomat		6 Soome ei saa enam ilma välsmaise tööjõuta hakkama. Eestlased oskavad sama palju palka kistida kui soomlased.
	Anni Lassila		0 Kunnitpaadiga sõitma liinid eestlane leiti üles. Viimane lause: kaunistatakse alkoholiõuvert. Seetõttu ka negatiivse luvandiga artikkel eestlastest.
	STT		1 Eestist tellitud kirabimootorid läinuvad. Eestist telliti antod seetõttu, et Eestis on nendele liind tunduvalt odavam.
"Helsingin kaupunki joutnu odotamaan Virosta tilaanniaan hapvoja ambulansseja amakin joulun saakka."	Esa Juntunen		Eestist tellitud kirabimootorid läinuvad.
	Helsingi Sanomat		3 Soomes märgit eestlastest jähokimängija on arundud Soomlele palju juurde. Pügumused on end lra tasunud.
	Petteri Ala-Kivimäki		1 Erkki-Sven Tüür mmsika kõlab Helsingis. Tüür ostab läsi soome keelt näkõda (ise õppunud).
	Jussi Rokka		0 Helsingis peetakse maha suur jalgrattavõistlus, kus osaleb ka eestlastest rattalegend Jaan Kirsipuu.
viime vuoden voittaja, virolainen pyöräihilegenda	Samuli Tiakkaja		Eesti ettevõtete arv on Soomes kasvunud
	Kaja Kummas	2+3	1 Eestlastest ettevõtja (muksur) räägib maksude maksmisest.
	Helsingi Sanomat		1 Eestlastest ettevõtja (muksulaadne paigaldaja) räägib kui leia on soomes ettevõtja olla. Lisaks tööb ta välja, et tal on kõik maksud maksnud.
"Taalla on rehampi kipahtulanne kuin Vrossa."	Helsingi Sanomat		1 Eestlastest ettevõtja (kesmilles pesu omamiki) räägib oma teekonnast Soome ettevõtjana. Samuti maksab makse - need on vaja maksta tema sõnad igas riigis.
"Vrossa en olisi rjhtynyt yrhtäjäksi."	Lasse Kerfela		1 Eestlasi sündisidatakse praaupangakaartide kasutamises. Lisaks ka paugakaartide kooperimises.
"He käsitävät valtaosan syytettä."	Lasse Kerfela		1 Eestlasi sündisidatakse praaupangakaartide kasutamises. Lisaks ka paugakaartide kooperimises. (detalsem artikkel)
	Peppina Ahokas, Kaisa Marttinen		2 Taskord kasidpeetusest
	Helsingi Sanomat		1 Jügen Zopp võitis soomlast.
	Johannes Laaha		1 Nõmme Kalju peatreener pidas lühadusi ja ajas end kähaks. Eesti kaotas Soome jalgpallikubale.
	Helsingi Sanomat	2 (Helsingin Uutiset)	Pea iga kohmandas kumreos väärteos Helsingis ja Vantaal on süüdi eestlased
	STT		1 Eestlane kukkus üle parda. L eiti helikopteriga üle- ja viidi haiglasse.
	HS-STT		0 Eestlane kukkus üle parda. L eiti helikopteriga üle- ja viidi haiglasse.

"Virolaisten kanssa on palja mema kuppalemaan siitä, kenen kotimaassa lauletaan ensin."	Sarja Pääkkönen Irina Vähäsarja Irina Vähäsarja Riikka Luukkonen, Savi Turbainen, Pekka Hakala HS-STT Helsingin Sanomat Helsingin Sanomat Elina Väntönen, Pekka Hakala Elina Väntönen Katri Kallionpää Matti Huuskonen, Jua Mesro HS-STT Kaja Kunnas STT Irina Vähäsarja Irina Vähäsarja Helsingin Sanomat Jukka Harju STT STT-HS Minna Pasi, Irina Vähäsarja, Peija Pelli Irina Vähäsarja STT-HS Irina Vähäsarja STT Jukka Perttu Jukka Perttu Jussi-Pekka Reponen Helsingin Sanomat Anna Laine Helsingin Sanomat HS-AFP Helsingin Sanomat Helsingin Sanomat Susanna Remboth Susanna Remboth Kaja Kunnas Helsingin Sanomat STT-NTB Helsingin Sanomat Helsingin Sanomat Veli-Pekka Lehtonen STT Kaja Kunnas	1 Eestlane=lahurahas 0 Eestlased jäid narkootikumidega vahele ja mõisteti vangid. 0 Eestlased jäid narkootikumidega vahele ja mõisteti vangid. 3 Soomlaine tappis Lausisadamas eestlasest naise. 1 Soomlaine tappis Lausisadamas eestlasest naise. 6 Soomlaine tappis Lausisadamas eestlasest naise. 6 Soomlaine tappis Lausisadamas eestlasest naise. 1 Soomlaine tappis Lausisadamas eestlasest naise. 1 Maalehtleku keeluga eestlane viitas sellegi poolest Soome pääseda. 0 Eesti koor võitis auhinna 10 Eestlased müüvad Soomes püüdnud rüümi lõdasse. 0 Eestlane ütles jultnult künist. 1 Ojulaudi vallandamine 0 Kaduma jämed kaks eestlast leiti surmuna 1 Eestlasest naine tappis kaksikud. 0 Eestlasest naine tappis kaksikud 1 Persoonlugu pimedast naisest, kes tänu eestlasest arstile jälle nägemaa hakkas. 0 Näited erinevatest karistustest 0 Eestlased ja narkokuritegu 0 Eestlased ja narkokuritegu 1 Eestlased ja narkootikumid taaskord. 3 Eestlasest naine tappis kaksikud 1 Eestlaste rühmad käivad söögibis süta võmmas ja müüvad selle Eestis maha. 0 Eestlasest naine tappis kaksikud 0 Eestlasest naine tappis kaksikud. 1 Eestlaste rühmad käivad söögibis süta võmmas ja müüvad selle Eestis maha. 1 Eestlaste rühmad käivad söögibis süta võmmas ja müüvad selle Eestis maha. 2 Veerpuhi saaga 0 Veerpuhi saaga 0 Eesti Laul 2013 1 Eestist pärit ehitistöline räägib elust. 1 Tempis seksinud eestlasti "ulatas" keeld. 0 Eestlasest naine tappis kaksikud 2 Prostitutsiooniist 2 Prostitutsiooniist (sama artikkel, mis eelmine, aga koos fotoga) 0 Ülevaade Eesti ja eestlaste ajaloost 0 Eestlastest vargad tabati teoli. 1 Palju eestlasti koib välismaale. 0 Eestlane kaables sadamas. 1 Eestlane kaables sadamas. 1 Yrni hotelli higu 0 Eestist pärit pillasõnnimid 5 Vangi ületoomine Soomest Eestisse võib vangi kinnipidamisega pikendada.
---	--	---

Tommi Orava	1	Politse arwab, et kakskuite surm oli mõrv.
Kaja Kunnas	3	Nordea Eesti panga juhatajat seostatakse võltsimisega.
STT	0	Eesti mehed ületasid kiirust ja rikkusid alkoholi-seadust. 650 pudelit Eesti viina letti nende autost.
STT	0	Eesti mehed ületasid kiirust ja rikkusid alkoholi-seadust. Politsei leidis 650 pudelit Eesti viina nende autost.
Helsingin Sanomat	0	Eestlased ja töö tegemine, ehitus, maksud ja palk
STT	0	Eestlased pandi murdvarguse eest vangi.
STT	0	Eestlased peaksid soomlastega võrdset palka saama.
Teemu Luukka, Kaja Kunnas	2	Soome tööle sõitnud ehitajatele tuleks maksta Soome palka.
STT	0	Promotakse Eesti bände.
Harri Rõmpöti	0	Jaan Kross, võrreldakse teiste Soome autoritega.
Vesa Siren	0	Tutvustatakse Tallinna kaitsukaid.
Helsingin Sanomat	0	Tutvustatakse Eestis toimuvaid festivale ja Eesti bände.
Helsingin Sanomat	2	Eestlastest ehitusmehed kadusid töömaalt ja kooli remont lükkus edasi.
Marja Salmela	1	Tutvustatakse Tiina Hakmani, kes on Soomes elav eestlane ja hakkab kirjutama artikleid eestlastest.
Kimmo Oksanen	1	Tutvustatakse Rain Kooli ja tema teost "Kange ja karge Soome". Lisaks räägib Kool eestlastest ja soomlastest.
Kaja Kunnas	1	Eestlastest Soomes - kas nad tulevad siia vabatahtlikult või "sumniviisiliselt"?
Kaja Kunnas	0	Eestlased toovad Soomele Soomes reisisides palju raha sisse.
Marja Salmela	2	President Ilvese kõne solvas Vene kuberrüümalikutega tegeleva firma juhti, kes varasemalt vabandas presidendi ees.
Jarmo Huhtanen	3	Soomlased loovad tütarfirmasid Tallinnasse ja Eestisse. Võetakse tööle eestlasi, kes kohanevad hästi teise riigi töökultuuriga.
Marja Salmela	3	Eestlased Soomes töö- igati neutraalne artikkel
Tommi Orava	0	Eestlasi müüdi prostitutsioonideks. Samuti oli tihedalt kuuldavaks eestlane (naine).
STT	1	Eestlased ja kullarööv
STT	0	Eestlane räägib eestlaste traditsioonidest jõulupühade ajal.
STT	0	Eestlaste jõuk müüb öökühvides narkootikume.
STT	0	Eesti venelane ja vargus
Kaja Kunnas	1	Eestlaste ja soomlaste jõuk tõi amfetamiini ja ekstasiit Soome.
Helsingin Sanomat	0	Eestlasest arst paljastas kasvuhormooni kasutamise. Positiivne, sest Eesti arst paljastas.
Helsingin Sanomat	0	Eestlasest arst paljastas kasvuhormooni kasutamise. Positiivne, sest Eesti arst paljastas.
Kaja Kunnas	1	Eestlased ja soomlased vedasid Hollandist Soome narkootikume.
Helsingin Sanomat	0	Eestlased ja narkootikumid
Saska Saarikoski	1	Eesti kirjanikud ja nende teosed NSVL aeg.
Panu Hietaneva	0	Tutvustatakse Ken Saani dokumentaalfilmi.
Jussi-Pekka Reponen	1	Andrus Veerpalu ja doping
STT	0	Andrus Veerpalu ja doping
Sirpa Pääkkönen	0	Ülevaade tähtsastest eestlastest Soomes ja Eestiga seotud ehitistest.
Helsingin Sanomat	0	Küüdetakse eestlasi. Soomlased peavad meist eeskju võtma (TT-valdkonnas).

## **Lihtlitsents lõputöö reprodutseerimiseks ja lõputöö üldsusele kättesaadavaks tegemiseks**

Mina, Priscilla Õmblus (sünnikuupäev 08.07.1992)

1. annan Tartu Ülikoolile tasuta loa (lihtlitsentsi) enda loodud bakalaureusetöö „Eestlaste kajastamine Helsingin Sanomate veebiväljaandes aastal 2013“, mille juhenda on dotsent Heinike Heinsoo.
  - 1.1. reprodutseerimiseks säilitamise ja üldsusele kättesaadavaks tegemise eesmärgil, sealhulgas digitaalarhiivi DSpace-is lisamise eesmärgil kuni autoriõiguse kehtivuse tähtaja lõppemiseni;
  - 1.2. üldsusele kättesaadavaks tegemiseks Tartu Ülikooli veebikeskkonna kaudu, sealhulgas digitaalarhiivi DSpace'i kaudu kuni autoriõiguse kehtivuse tähtaja lõppemiseni.
2. olen teadlik, et punktis 1 nimetatud õigused jäävad alles ka autorile.
3. kinnitan, et lihtlitsentsi andmisega ei rikuta teiste isikute intellektuaalomandi ega isikuandmete kaitse seadusest tulenevaid õigusi.

Tartus, 20. mail 2014